



PT - ATENÇÃO: Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções.

EN - ATTENTION: Do not use this equipment without first reading the User's Manual.

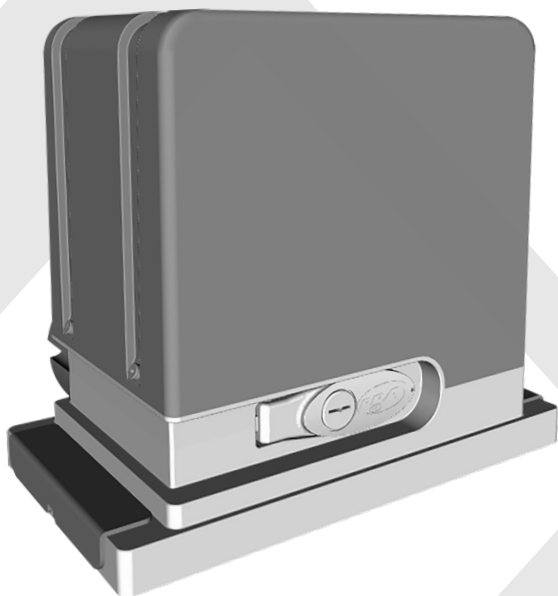
ES - ATENCIÓN: No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones

FR - ATTENTION: N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu le manuel d'instructions.



PT - MANUAL TÉCNICO EN - TECHNICAL MANUAL
ES - MANUAL TÉCNICO FR - MANUEL D'USAGE

DZ CUBE



PT - ÍNDICE

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA.....	4
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	5
FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA INSTALAÇÃO.....	6
VISTA GERAL DE UMA INSTALAÇÃO TÍPICA.....	6
INSTALAÇÃO ELÉTRICA.....	7
CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO ELÉTRICA.....	8
CUIDADOS COM O PORTÃO ANTES DA AUTOMATIZAÇÃO.....	9
INSTALAÇÃO E FIXAÇÃO DO AUTOMATIZADOR.....	10
INSTALAÇÃO DO FIM DE CURSO ANALÓGICO.....	15
RELUBRIFICAÇÃO.....	17
MANUTENÇÃO.....	17

EN - CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	19
TECHNICAL FEATURES.....	20
BASIC TOOLS NEEDED FOR INSTALLATION.....	21
TYPICAL INSTALLATION OVERVIEW.....	21
ELECTRICAL CONNECTIONS.....	22
WIRING PRECAUTIONS.....	23
PRECAUTIONS WITH THE GATE BEFORE THE INSTALLATION.....	24
INSTALLING AND MOUNTING THE OPERATOR.....	25
INSTALLING THE ANALOG LIMIT SWITCH.....	30
RELUBRICATION.....	32
TROUBLESHOOTING.....	32

ES - ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....	34
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	35
HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA INSTALACIÓN.....	36
VISTA GENERAL DE UNA INSTALACIÓN TÍPICA.....	36
INSTALACIÓN ELÉCTRICA.....	37
ATENCIÓN CON LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA.....	38
ATENCIÓN CON EL PORTÓN ANTES DE LA INSTALACIÓN.....	39
INSTALACIÓN Y FIJACIÓN DEL AUTOMATIZADOR.....	40
INSTALACIÓN DEL SENSOR FINAL DE CARRERA ANALÓGICO.....	45
RELUBRICACIÓN.....	47
MANTENIMIENTO.....	47

FR - SOMMAIRE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.....	49
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	50
OUTIL NÉCESSAIRES POUR INSTALLATION.....	51
VUE GÉNÉRALE D'UNE INSTALLATION TYPIQUE.....	51
INSTALLATION ÉLECTRIQUE.....	52
SOINS AVEC L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE.....	53
SOINS AVEC LE PORTAIL AVANT L'AUTOMATISME.....	54
INSTALLATION ET FIXATION DE L'AUTOMATISME.....	55
INSTALLATION DE LA FIN DE COURSE ANALOGIQUE.....	60
RE-LUBRIFICATION.....	62
ENTRETIEN.....	62

PT - VISTAS EXPLODIDAS EN - VISTAS EXPLODIDAS

ES - VISTAS EXPLODIDAS FR - VISTAS EXPLODIDAS..... 63



Incorporar
Declaração
atualizada em cada
idioma.

DECLARAÇÃO CE DE INCORPORAÇÃO DE QUASE-MÁQUINAS

Identificação: PPA CE 001 (Revisão: 03)

Fabricante:
Nome da Empresa: MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.
Endereço: AV. DR LABIENO DA COSTA MACHADO, 3526
GARÇA, SÃO PAULO, 17406-200 - BRASIL

Representante / Pessoa autorizada a compilar o arquivo técnico:
Nome da Empresa: AUTOMATISMOS PPA EUROPA SL
Endereço: CALLE JOAN FUSTER ORSTELLS, 13, LOC-3
SANT FELIU DE LLOBREGAT, BARCELONA, ESPAÑA, 08980

Esta declaração de conformidade é emitida sob única responsabilidade do fabricante, declarando que:

A seguinte quase-máquina é o objeto desta declaração:

Tipo de produto: AUTOMATIZADOR DE PORTÃO DESLIZANTE
Modelos: LINHA JETFLEX: DZ IND 2.0, DZ IND 1.5, DZ IND 1.0, DZ RIO 800, DZ CUBE 650, DZ CUBE 1000, DZ HUB 350, DZ HUB 550
LINHA BRUSHLESS 24V: DZ CUBE 400, DZ HUB 300
LINHA MONOFÁSICA: DZ CUBE 550, DZ HUB 300, DZ HUB 450, DZ CUBE 800
LINHA LEGERO: DZ CUBE 600, DZ HUB 350, DZ HUB 500

O objeto desta declaração descrito acima está em conformidade com os requisitos essenciais da diretiva 2006/42/EC sobre máquinas:

1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.2, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.14, 1.5.5, 1.5.6, 1.6.1, 1.6.3, 1.7

O objeto desta declaração descrito acima está em conformidade com a legislação harmonizada da Comunidade:

DIRETIVA 2014/30/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética

DIRETIVA 2011/65/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 8 de Junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

As normas harmonizadas consideradas para conformidade são:

Diretiva de Máquinas (2006/42/EC):

IEC 60335-1:2010+AMD1:2013 CSV/COR1:2014, IEC 60335-2-103:2015, ISO 12100:2010

Diretiva EMC (2014/30/EU):

IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-13

Diretiva RoHS (2011/65/EU):

EN 50581:2012

A documentação técnica relevante é compilada de acordo com o Anexo VII, parte B da diretiva 2006/42/EC;

Em resposta a uma solicitação embasada pelas autoridades nacionais, a informação relevante será transmitida;

A quase-máquina não deve ser colocada em serviço até que a máquina final à qual ela será incorporada tenha sido declarada em conformidade com as provisões da Diretiva de Máquinas (2006/42/EC)

GARÇA, 25/10/2022

Samuel Peres
CEO

MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

A AUTOMAÇÃO TOTAL DEVE CUMPRIR A DIRETIVA EUROPEIA ATUAL DAS MÁQUINAS, EM PARTICULAR COM AS NORMAS: EN 13241-1, EN 12635, EN 60204-1, EN 12453, EN 12978

- A instalação deve ser realizada apenas por pessoal qualificado, que possa emitir o Certificado de Conformidade relativo a toda a instalação (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE).
- Antes de instalar o equipamento, é importante que o instalador especialista siga todas as instruções fornecidas neste manual técnico e no manual do usuário.
- Nunca permita que as crianças operem ou brinquem com os controles do portão.
- Mantenha o controle remoto longe de crianças. Com a ajuda do manual do usuário, o instalador deve apresentar todas as informações, usos e itens de segurança do equipamento ao usuário final.
- Antes de instalar o automatizador, verifique se a fonte de alimentação local é compatível com a exigida na etiqueta de identificação do equipamento;
- A instalação elétrica deve ser fornecida com um dispositivo (por exemplo, disjuntor) para garantir a desconexão completa do equipamento da fonte de alimentação, assim como um cabeamento adequado, aterramento e dispositivos de corrente residual para proteção dos usuários.
- O produto deve ser instalado em um ambiente que atenda à classificação IP (IPX4) do produto.
- Não automatize portões que possuem portas de pedestre incorporadas.
- Garanta que riscos de aprisionamento entre a folha móvel e as partes fixas próximas devido ao movimento do portão sejam evitados, conforme normas harmonizadas (ex.: EN 349, EN ISO 14120)
- As forças de abertura e fechamento devem ser medidas e testadas de acordo com a norma BS EN 12453 (Método de medição de força) usando uma ferramenta apropriada.
- Os dispositivos de proteção instalados devem estar em conformidade com a norma EN 12978 (Dispositivos de segurança).
- Verifique a automação periodicamente, com especial atenção aos cabos, molas e peças mecânicas quanto a desgaste, danos e desbalanceamento. Não use o automatizador quando for necessário serviço ou ajuste. Peça a um técnico qualificado para fazer reparos no hardware do portão.
- Realize apenas as ligações elétricas quando o fornecimento de eletricidade para o sistema tiver sido desligado. Desconecte quaisquer baterias de backup ou Nobreaks presentes.
- Use a liberação manual somente quando o portão não estiver em movimento.
- Guarde estas instruções para referência posterior. As instruções originais estão em Português.



AVISO: Instruções de segurança importantes. Siga todas as instruções deste manual. A instalação incorreta pode levar a ferimentos graves.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Dz Cube 550	Dz Cube 800	Dz Cube 600
Tecnologia	Mono	Mono	Legero
Tipo de Automatizador	Deslizante	Deslizante	Deslizante
Tensão Nominal	100V - 230V	100V - 230V	100V - 230V
Frequência Nominal	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
Potência Nominal	290 W	380 W	495 W
Corrente nominal máxima para acessórios	400mA	400mA	400mA
Rotação do Motor	1480 rpm	1480 rpm	2960 rpm
Corrente Nominal	1.4 A	1.7 A	2.0 A
Redução	1:30	1:30	1:30
Força nominal (N)	630 N (Z14)	794 N (Z14) 620 N (Z18)	530 N (Z14) 412 N(Z18)
Velocidade Linear (VL)	0,145 m/s (Z14)	0,145 m/s (Z14) 0,187 m/s (Z18)	0,290m/s (Z14) 0,372 m/s (Z18)
Ciclos por hora*	30 ciclos/h	30 ciclos/h	30 ciclos/h
Grau de proteção	IP44	IP44	IP44
Faixa de temperatura	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
Tipo de isolamento	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C
Fim de curso	Híbrido	Híbrido	Híbrido
Massa máx. da folha do portão	550	800	600
Comprimento máximo do portão	ALTURA = 2,5 m COMPR. = 3,0 m	ALTURA = 2,5 m COMPR. = 3,0 m	ALTURA = 2,5 m COMPR. = 6,0 m

Pressão Sonora . Sound Pressure . <70dB(A)
Presión Sonora . Pression Acoustique

Modelo	Dz Cube 400	Dz Cube 650	Dz Cube 1000
Tecnologia	24V Brushless	JetFlex	JetFlex
Tipo de Automatizador	Deslizante	Deslizante	Deslizante
Tensão Nominal	100V - 230V	100V - 230V	100V - 230V
Frequência Nominal	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
Potência Nominal	30 W	390 W	200 W
Corrente nominal máxima para acessórios	500mA	120mA	120mA
Rotação do Motor	2200 rpm	5800 rpm	5800 rpm
Corrente Nominal	1.5 A	2.8 A	1.6 A
Redução	1:30	1:30	1:30
Força nominal (N)	360 N (Z14)	650 N (Z14)	949 N (Z14) 738 N (Z18)
Velocidade Linear (VL)	0,215 m/s (Z14)	0,567 m/s (Z14)	0,567 m/s (Z14) 0,728 m/s (Z18)
Ciclos por hora*	50 ciclos/h	50 ciclos/h	60 ciclos/h
Grau de proteção	IP44	IP44	IP44
Faixa de temperatura	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
Tipo de isolamento	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C
Fim de curso	Híbrido	Híbrido	Híbrido
Massa máx. da folha do portão	400	650	1000
Comprimento máximo do portão	ALTURA = 2,5 m COMPR. = 10,0 m	ALTURA = 2,5 m COMPR. = 10,0 m	ALTURA = 2,5 m COMPR. = 10,0 m

Pressão Sonora . Sound Pressure . <70dB(A)
Presión Sonora . Pression Acoustique

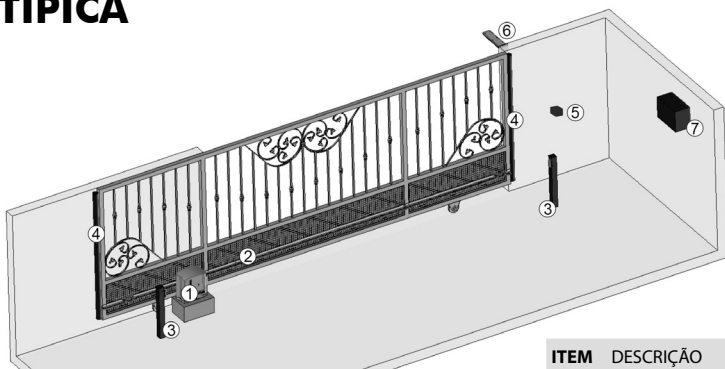
Comprimento, para portões maiores consultar o distribuidor autorizado PPA.

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA INSTALAÇÃO

Segue abaixo algumas ferramentas necessárias para a instalação do automatizador:



VISTA GERAL DE UMA INSTALAÇÃO TÍPICA



ITEM	DESCRIÇÃO
1	Automatizador do Portão
2	Cremalheira
3	Fotocélulas
4	Borda de segurança
5	Botão
6	Sinalização
7	Alimentação 230V

INSTALAÇÃO ELÉTRICA

Para a instalação elétrica, a rede deverá conter as seguintes características:

- Rede elétrica 100 - 230V, 50 Hz / 60 Hz;

A passagem da fiação elétrica deve ser feita através de conduítes entre:

- a caixa de distribuição elétrica e o dispositivo de desconexão;
- o dispositivo de desconexão e os terminais de entrada do automatizador;
- a central de controle e a botoeira externa;
- a central de controle e as fotocélulas;

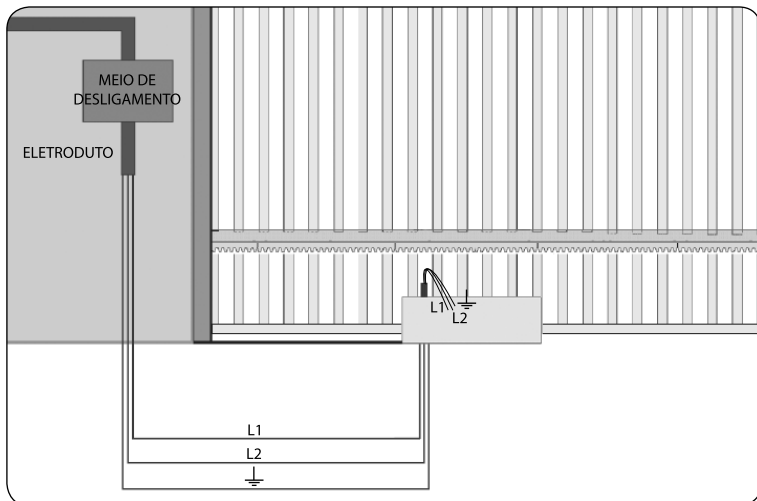
O cabeamento utilizado deve estar de acordo com a legislação local. A seção dos cabos a serem utilizados é listada abaixo:

	Seção do cabo	Comprimento Máximo
Alimentação 230V	3 x 1,5 mm ²	50 m
Fotocélulas	2 x 0,5 mm ²	10 m
Bordas de Segurança	2 x 0,5 mm ²	10 m
Botoeira	2 x 0,5 mm ²	5 m*
Sinaleira	2 x 1 mm ²	20 m

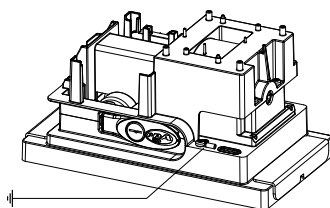
*Para distâncias maiores, contate o suporte técnico.

CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO ELÉTRICA

Para evitar danos à fiação, é importante que todos os condutores estejam fixados corretamente ao automatizador. A passagem da fiação deve ser feita através de eletrodutos, passando internamente pela base do piso, garantindo que nenhum dos condutores da fiação seja aprisionado e danificado.



É obrigatório que o terminal de aterramento seja ligado ao cabo de aterramento da rede.



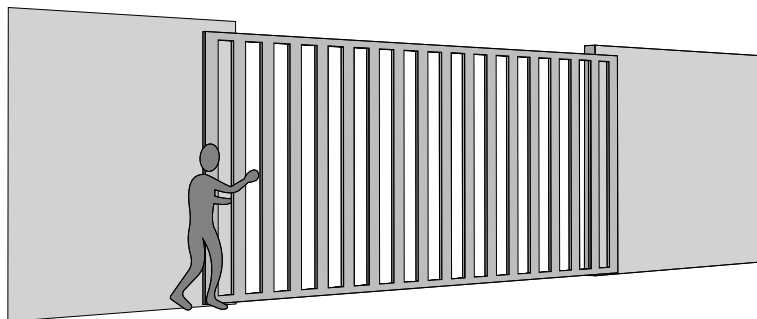
IMPORTANTE

O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente diferencial residual (DR) com uma corrente de operação residual nominal excedendo 30 mA.

CUIDADOS COM O PORTÃO ANTES DA AUTOMATIZAÇÃO

Antes de adaptar a máquina ao portão, faça a verificação do deslizamento, seguindo as instruções abaixo:

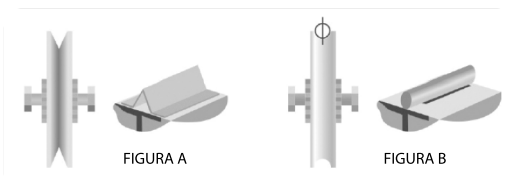
1º Passo: Antes da Instalação do automatizador, verifique se o portão está em boas condições mecânicas, ou seja, abrindo e fechando adequadamente. Abra o portão manualmente e observe o esforço exigido. Esse esforço deve ser mínimo em toda a extensão do percurso.



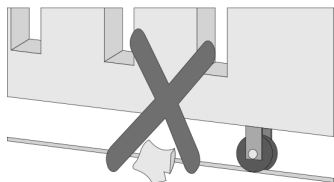
2º Passo: Feche o portão manualmente e confira se o esforço exercido foi igual ao da operação anterior.

O portão deverá ter uma estrutura resistente e, tanto quanto possível, indeformável. As roldanas deverão ser de diâmetro condizente com as dimensões do portão, estarem em perfeitas condições de rodagem e montadas de maneira que a folha do portão tenha estabilidade em todo seu deslocamento. Recomendamos roldanas com no mínimo 120 mm de diâmetro.

As figuras abaixo representam os dois tipos utilizados de trilhos e roldanas. O sistema que usa seção reta (Figura A - cantoneira) apresenta maior atrito e consequentemente maior desgaste. Já o de seção circular (Figura B) permite um melhor deslocamento do portão e menor atrito para o automatizador.



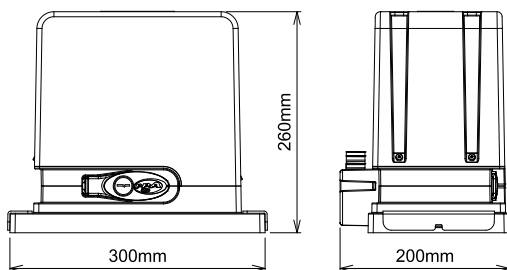
3º Passo: Verifique se a folha do portão não emperra no movimento de abertura e fechamento. O trilho de deslizamento do portão deverá ser perfeitamente retilíneo, nivelado, desobstruído periodicamente de qualquer elemento ou sujeira que dificulte o deslizamento das roldanas em toda sua extensão, como mostra a figura abaixo.



INSTALAÇÃO E FIXAÇÃO DO AUTOMATIZADOR

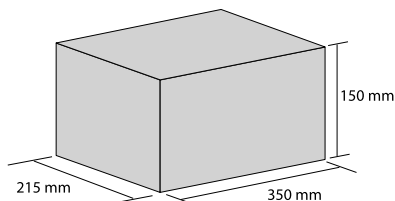
Antes da instalação do automatizador, remova todos os cabos desnecessários e desative qualquer equipamento ou sistema ligado à rede elétrica.

DIMENSÕES DO EQUIPAMENTO

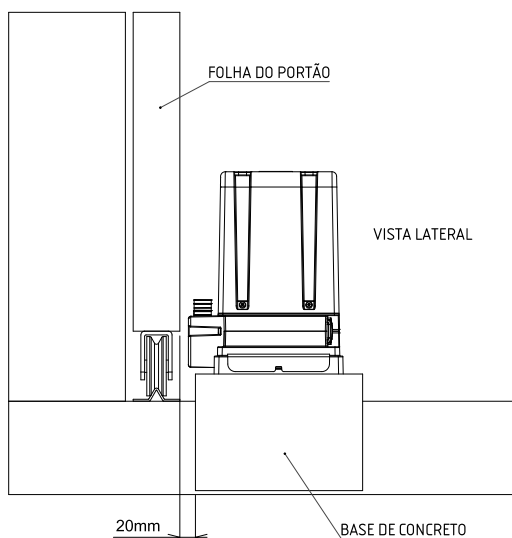


O perfeito funcionamento deste equipamento depende das instruções que constam neste manual. Para fixar o equipamento, proceda da seguinte forma:

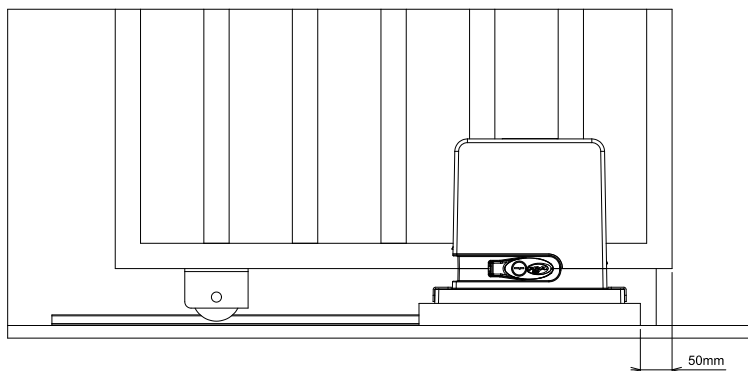
1º Passo: Verifique se o piso é firme o suficiente para que possa ser parafusado o equipamento de forma que ele fique nivelado. Caso não esteja de acordo com a exigência, providencie uma base de concreto, seguindo as orientações abaixo:



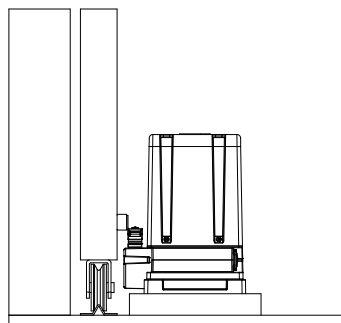
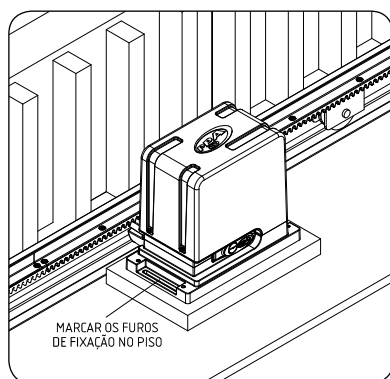
2º Passo: As dimensões da base deverão ser apropriadas para as dimensões do automatizador. A base de concreto deverá ficar a uma distância de aproximadamente 20 mm da face da folha do portão.



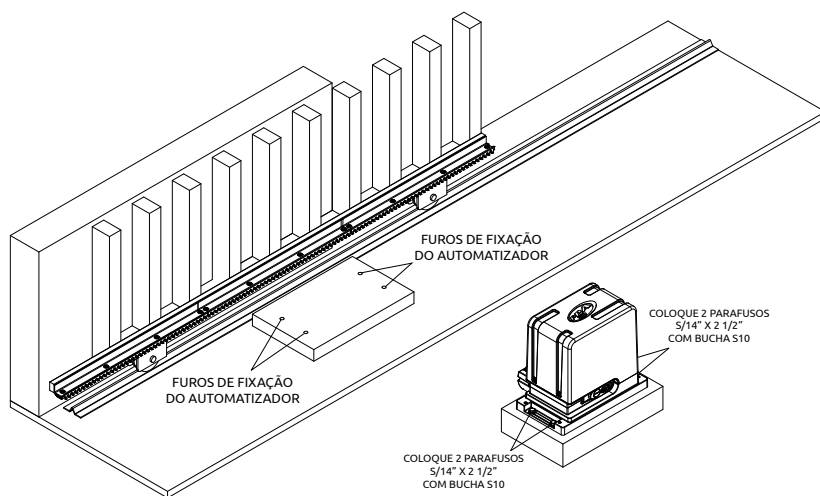
3º Passo: Atendidas as condições, abra totalmente o portão e posicione o automatizador próximo à face da folha do portão, obedecendo a medida de 50 mm entre a extremidade da folha e a base de concreto.



4º Passo: Faça o pré-alinhamento do automatizador ao portão, posicionando a cremalheira sobre a engrenagem e encostando o conjunto ao portão. Em seguida, marque os furos de fixação no piso ou base de concreto.

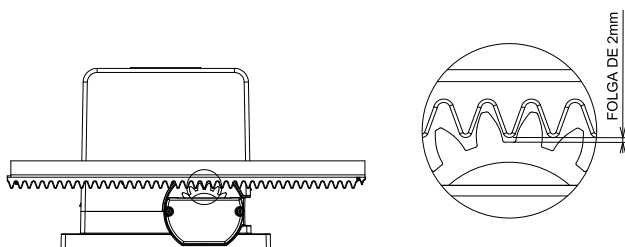


5º Passo: Faça a furação para a fixação, posicionando o automatizador alinhado ao portão. Antes de apertar os parafusos $S\ 1/4" \times 2\ 1/2"$, movimente o portão, verificando se o mesmo não encosta no automatizador no decorrer de seu percurso. Caso isso ocorra, recue o automatizador.

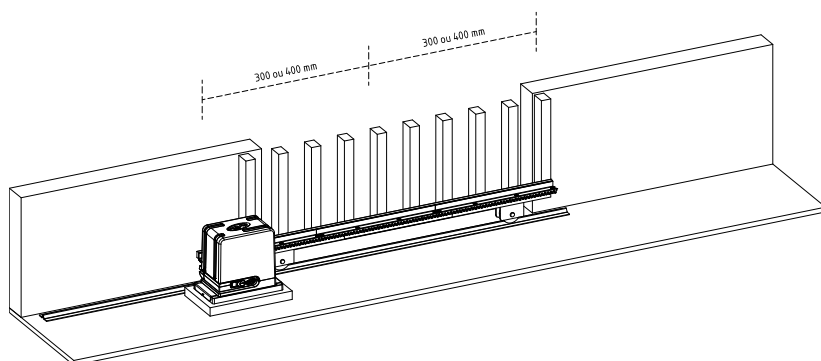


6º Passo: Com o automatizador destravado, posicione a barra de cremalheira sobre a engrenagem e alinhada ao portão.

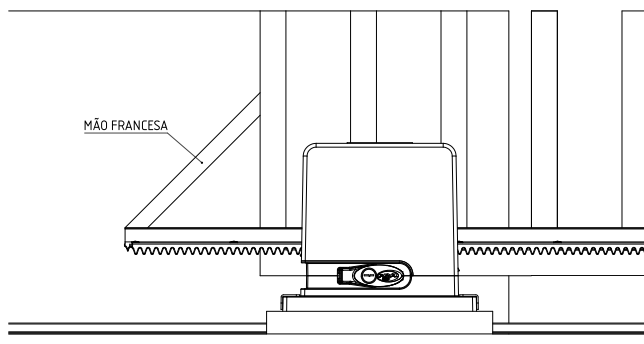
É necessário deixar aproximadamente uma folga de 2 mm entre o topo do dente da cremalheira e o fundo do dente da engrenagem.



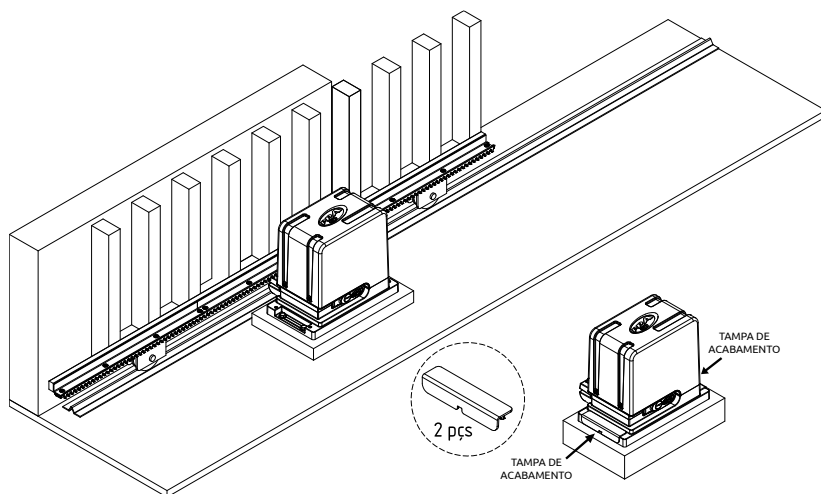
7º Passo: Fixe a cremalheira em toda a extensão da folha do portão com solda ou parafuso a cada 300 ou 400 mm.



8º Passo: Caso a folha do portão esteja empenada, providencie calços para garantir o alinhamento da cremalheira. Há casos em que a cremalheira deverá passar do comprimento da folha. Nesse caso, providencie uma mão francesa para que não pule os dentes na partida da máquina.



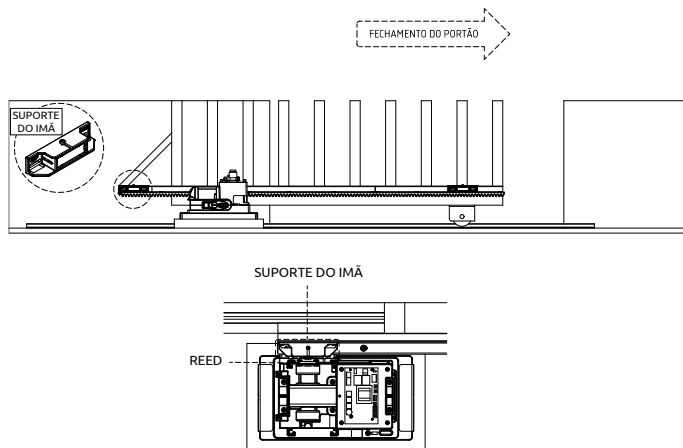
9º Passo: Após a fixação da cremalheira, fixe definitivamente o automatizador no piso ou base de concreto, apertando definitivamente os parafusos. Encaixar as duas tampas de acabamento dos parafusos (itens disponíveis no kit)



INSTALAÇÃO DO FIM DE CURSO ANALÓGICO

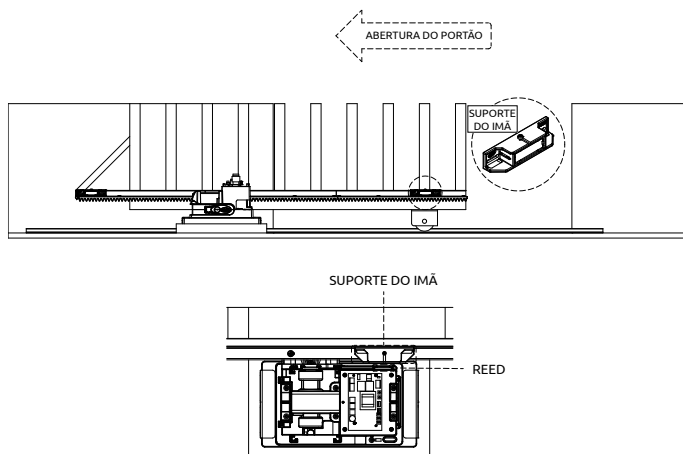
1º Passo: Com o portão fechado, coloque o suporte do ímã na cremalheira, posicionado de frente com o REED do automatizador. Esse ímã atuará como fim de curso de fechamento.

FECHAMENTO DO PORTÃO



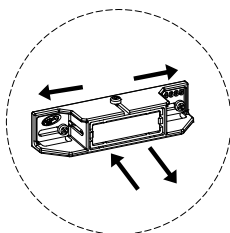
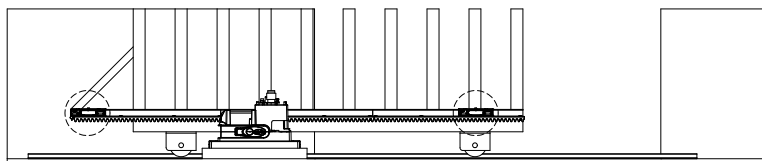
2º Passo: Abra totalmente o portão e coloque o outro suporte do ímã na cremalheira, de frente com o REED do automatizador. Esse ímã atuará como fim de curso de abertura.

ABERTURA DO PORTÃO



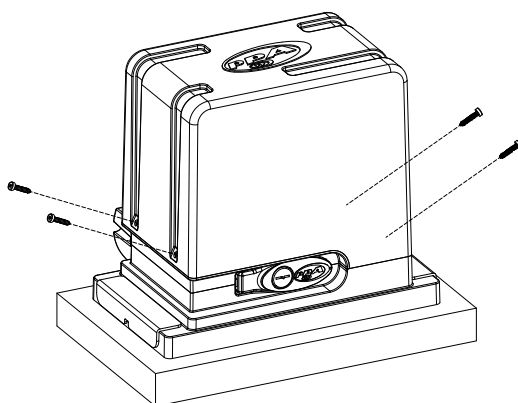
3º Passo: Acione o motor e observe se os REED's estão desligando corretamente. Caso haja necessidade, inverta o conector da placa.

Depois de fixados os suportes dos ímãs, faça os ajustes finais, deslocando-os para a direita ou para a esquerda, para baixo ou para cima, conforme o ajuste desejado.



REGULAGEM DO SUPORTE

4º Passo: Para finalizar a instalação do automatizador, é obrigatório, antes do funcionamento do mesmo, parafusar a carenagem com 4 parafusos 4,2 x 19 mm (disponível no kit).



RELUBRIFICAÇÃO

É recomendado a relubrificação periódica do equipamento. Consulte seu instalador para avaliar a frequência de relubrificação que o seu equipamento exige em função do seu fluxo de uso.

MANUTENÇÃO

Na tabela abaixo, serão citados alguns PROBLEMAS — DEFEITOS, PROVÁVEIS CAUSAS E CORREÇÕES —, que poderão ocorrer em seu Automatizador. Antes de qualquer manutenção, é necessário o desligamento total da rede elétrica.

DEFEITOS	PROVÁVEIS CAUSAS	CORREÇÕES
Motor não liga / não movimenta	A) Energia desligada B) Fusível aberto / queimado C) Portão travado D) Fim de curso com defeito	A) Certifique-se de que a rede elétrica esteja ligada corretamente B) Substitua o fusível com a mesma especificação C) Certifique-se de que não exista nenhum objeto bloqueando o funcionamento do portão D) Substitua o sistema de final de curso (analógico e/ou digital)
Motor bloqueado	A) Ligação do motor invertido B) Portão ou acionador travados	A) Verifique os fios do motor B) Coloque em modo manual e verifique separadamente
Central eletrônica não aceita comando	A) Fusível queimado B) Rede elétrica desligada (alimentação) C) Defeito no controle remoto descarregado D) Alcance do transmissor (controle remoto)	A) Troque o fusível B) Ligue a rede (alimentação) C) Verifique e troque bateria D) Verifique a posição da antena do receptor e, se necessário, reposicione-a para garantir o alcance
Motor só roda para um dos lados	A) Fios do motor invertidos B) Sistema de final de curso invertidos C) Defeito na central de comando	A) Verifique a ligação do motor B) Inverta o conector do fim de curso (analógico e/ou digital) C) Substitua a central de comando



EU DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

Identification Number: PPA CE 001 (Revision: 03)

Manufacturer:

Company Name: MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.
Address: AV. DR LABIENO DA COSTA MACHADO, 3526
 GARÇA, SÃO PAULO, 17406-200 - BRASIL

Authorized Representative / Person authorized to compile the Technical File:

Company Name: AUTOMATISMOS PPA EUROPA SL
Address: CALLE JOAN FUSTER ORSTELLS, 13, LOC-3
 SANT FELIU DE LLOBREGAT, BARCELONA, ESPAÑA, 08980

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer, which declares that:

The following partly completed machinery is the object of this declaration:

Product Type: AUTOMATIC GATE OPERATOR FOR SLIDING GATES
Models: JETFLEX LINE: DZ IND 2.0, DZ IND 1.5, DZ IND 1.0, DZ RIO 800, DZ CUBE 650, DZ CUBE 1000, DZ HUB 350, DZ HUB 550
 BRUSHLESS 24V LINE: DZ CUBE 400, DZ HUB 300
 SINGLE PHASE LINE: DZ CUBE 550, DZ HUB 300, DZ HUB 450, DZ CUBE 800
 LEGERO LINE: DZ CUBE 600, DZ HUB 350, DZ HUB 500

The object of the declaration described above is in conformity with the following essential requirements of Directive 2006/42/EC on machinery:

1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.2, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.14, 1.5.5, 1.5.6, 1.6.1, 1.6.3, 1.7

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

The relevant harmonised standards considered for compliance are:

Machinery Directive (2006/42/EC):

IEC 60335-1:2010+AMD1:2013 CSV/COR1:2014, IEC 60335-2-103:2015, ISO 12100:2010

EMC Directive (2014/30/EU):

IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-13

RoHS Directive (2011/65/EU):

EN 50581:2012

The relevant technical documentation is compiled in accordance with Annex VII, part B of Directive 2006/42/EC;

In response to a reasoned request by the national authorities, the relevant information will be transmitted;

The partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)

GARÇA, 25/10/2022

Samuel Peres
CEO

MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

THE FULL AUTOMATION MUST COMPLY WITH THE CURRENT EUROPEAN MACHINERY DIRECTIVE, IN PARTICULAR WITH THE STANDARDS: EN 13241-1, EN 12635, EN 60204-1, EN 12453, EN 12978

- Installation shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Certificate of Compliance concerning the whole installation (Machine Directive 2006/42/CE).
- Before installing the equipment, it is important that the specialist installer follow all instructions given in this technical manual and in the user manual.
- Never let children operate or play with door controls. Keep the remote control away from children. With the help of the user manual, the installer must present all information, uses and safety items of the equipment to the end user.
- Before installing the operator, make sure that the local power supply is compatible with that required on the equipment identification label;
- The electrical installation must be provided with a device (eg. circuit breaker) to ensure the complete disconnect of the equipment from the power supply, as well as a proper cabling, grounding and residual current devices for users protection.
- The product must be installed in an environment that suits the IP rating (IPX4) of the product.
- Ensure that entrapment between the gate and the surrounding fixed parts due to the movement of the gate is avoided, according to harmonized standards (i.e. DIN EN 349, ISO EN 14120)
- The opening and closing forces should be measured and tested in accordance with BS EN 12453 (Force measurement test) using an appropriate tool.
- Protective devices installed must comply with EN 12978 (Safety devices).
- Check the automation periodically, with special attention to cables, springs and mechanic parts for wear and tear, damages and unbalancing. Do not use the opener when service or adjustment work is required. Have a qualified service person to make repairs to gate hardware.
- Only carry out electrical connections once the electricity supply to the system has been switched off. Disconnect any buffer batteries or Nobreaks present.
- Use the manual release only when the gate is not moving.
- Save these instructions for later reference. The original instructions are in Portuguese.



WARNING: Important safety instructions. Follow all instructions in this manual. Incorrect installation can lead to serious injury.

TECHNICAL FEATURES

MODEL	Dz Cube 550	Dz Cube 800	Dz Cube 600
TECHNOLOGY	Single-phase	Single-phase	Leggero
TYPE OF GATE OPERATOR	Sliding	Sliding	Sliding
POWER SUPPLY	100V - 230V	100V - 230V	100V - 230V
RATED FREQUENCY	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
RATED POWER	290 W	380 W	495 W
MAXIMUM RATED CURRENT FOR ACCESSORIES	400mA	400mA	400mA
MOTOR RPM	1480	1480	2960
RATED CURRENT	1.4 A	1.7 A	2.0 A
REDUCTION RATIO	1:30	1:30	1:30
RATED FORCE	630 N (Z14)	794 N (Z14) 620 N (Z18)	530 N (Z14) 412 N (Z18)
LINEAR SPEED	0.145 m/s (Z14)	0.145 m/s (Z14) 0.187 m/s (Z18)	0.290m/s (Z14) 0.372 m/s (Z18)
CYCLES/HOUR*	30	30	30
PROTECTION RATING	IP44	IP44	IP44
OPERATING TEMPERATURE	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
INSULATION SYSTEM	Class B, 130°C	Class B, 130°C	Class B, 130°C
LIMIT SWITCH SYSTEM	Hybrid	Hybrid	Hybrid
MAX LEAF WEIGHT	550	800	600
MAX LEAF SIZE	HEIGHT = 2.5 m LENGTH = 3.0 m	HEIGHT = 2.5 m LENGTH = 3.0 m	HEIGHT = 2.5 m LENGTH = 6.0 m

MODEL	Dz Cube 400	Dz Cube 650	Dz Cube 1000
TECHNOLOGY	24V Brushless	JetFlex	JetFlex
TYPE OF GATE OPERATOR	Sliding	Sliding	Sliding
POWER SUPPLY	100V - 230V	100V - 230V	100V - 230V
RATED FREQUENCY	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
RATED POWER	30 W	390 W	200 W
MAXIMUM RATED CURRENT FOR ACCESSORIES	500mA	120mA	120mA
MOTOR RPM	2200	5800	5800
RATED CURRENT	1.5 A	2.8 A	1.6 A
REDUCTION RATIO	1:30	1:30	1:30
RATED FORCE	360 N (Z14)	650 N (Z14)	949 N (Z14) 738 N (Z18)
LINEAR SPEED	0.215 m/s (Z14)	0.567 m/s (Z14)	0.567 m/s (Z14) 0.728 m/s (Z18)
CYCLES/HOUR*	50	50	60
PROTECTION RATING	IP44	IP44	IP44
OPERATING TEMPERATURE	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
INSULATION SYSTEM	Class B, 130°C	Class B, 130°C	Class B, 130°C
LIMIT SWITCH SYSTEM	Hybrid	Hybrid	Hybrid
MAX LEAF WEIGHT	400	650	1000
MAX LEAF SIZE	HEIGHT = 2.5 m LENGTH = 10.0 m	HEIGHT = 2.5 m LENGTH = 10.0 m	HEIGHT = 2.5 m LENGTH = 10.0 m

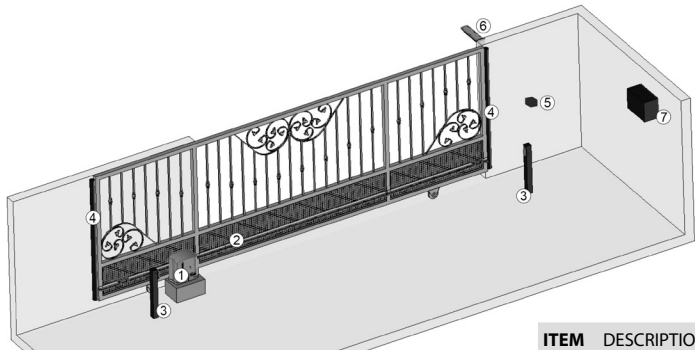
*The specified cycle refers to a 3-meter-long gate. For longer gates, please get in touch with the distributor.

BASIC TOOLS NEEDED FOR INSTALLATION

Tools needed:



TYPICAL INSTALLATION OVERVIEW



ITEM	DESCRIPTION
1	Gate Operator
2	Rack
3	Photocells
4	Safety Edges
5	Pushbutton
6	Flashing light
7	Power supply 230V

ELECTRICAL CONNECTIONS

For electrical installation, the network shall contain the following characteristics:
100 - 230V, 50 Hz / 60 Hz power supply;

The passage of the wiring must be made through conduits between:

- the electrical distribution box and the total disconnect device
- the total disconnect device and the operator supply terminals;
- the control board and the (optional) external pushbutton;
- the control board and the photocells;

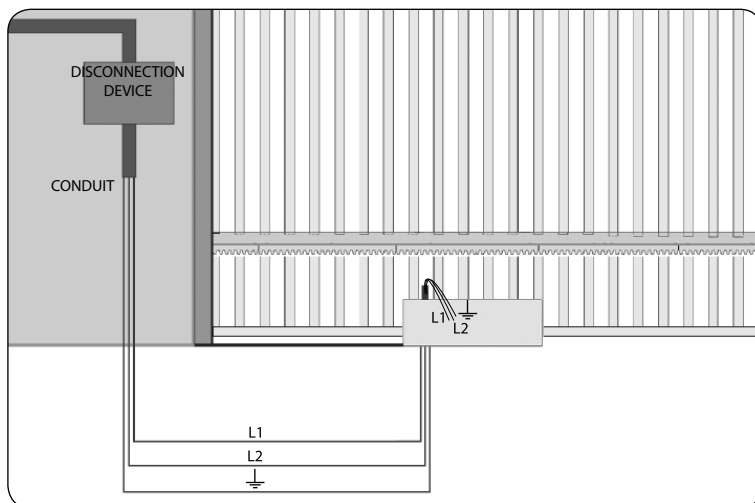
The wires used must comply with the local standards. The recommended cable sizes are listed below:

	Cable Section	Maximum Length
Power supply 230V	3 x 1,5 mm ²	50 m
Photocells	2 x 0,5 mm ²	10 m
Safety Edges	2 x 0,5 mm ²	10 m
Pushbutton	2 x 0,5 mm ²	5 m*
Flashing light	2 x 1 mm ²	20 m

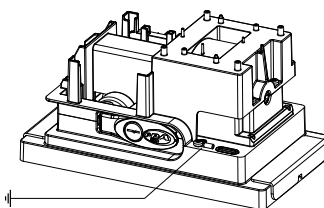
*For further distances, please contact technical support.

WIRING PRECAUTIONS

To avoid damage to the wiring, it is important that all electrical conductors are properly connected to the operator. The passing of the cables must be carried out through conduits, inside the foundation, ensuring that none of the electrical conductors are stuck and damaged.



⚠ The ground terminal must be connected to the ground wire.



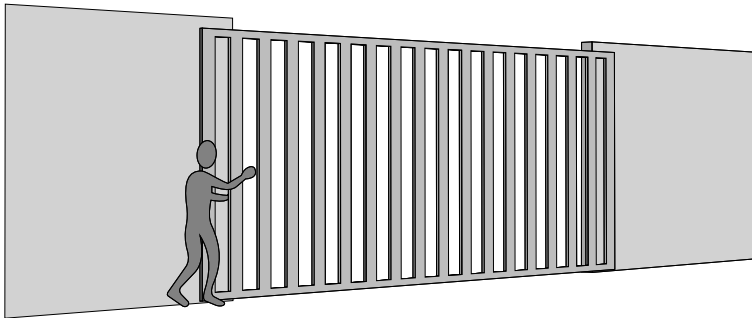
⚠ IMPORTANT

The operator must be powered through a Differential Residual (DR) Current device with a Nominal residual operating current exceeding 30 mA.

PRECAUTIONS WITH THE GATE BEFORE THE INSTALLATION

Before installing the operator, check the movement (opening / closing) of the gate, according to the instructions below:

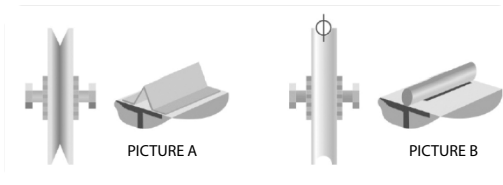
Step 1: Before proceeding with the product's installation, check if the mechanical structure of the gate is suitable for automation, i.e., properly opening and closing. Manually move the gate leaf in both directions (open/closed) and verify the required effort. Such effort must be minimal along its course (there should be no points requiring more or less effort).



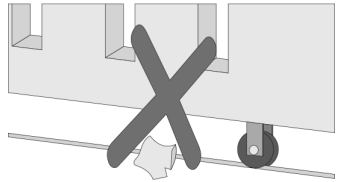
Step 2: Manually close the gate and check if the required effort was the same from the previous procedure.

The gate must have a resistant structure and, as far as possible, non-deformable. The wheels diameter must be suitable to the gate size, must be in good working order, and mounted in such a way that the gate has stability on its complete course. We strongly recommend using 120-mm-diameter wheels.

The pictures below show the two most used track systems. On the system that uses a V-track (Picture A - Corner bead), there are many points of friction and, therefore, increased wear and tear, whereas the system that uses a round bar gate track (Picture B) allows the gate to move smoothly and causes less point of friction to the operator.



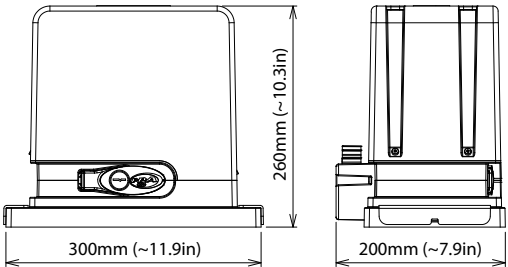
Step 3: Check if the gate leaf does not jam when opening or closing. The gate track must be perfectly straight, level and periodically free of any obstruction or debris which could impair the movement of the gate on its complete course, as shown on the picture below.



INSTALLING AND MOUNTING THE OPERATOR

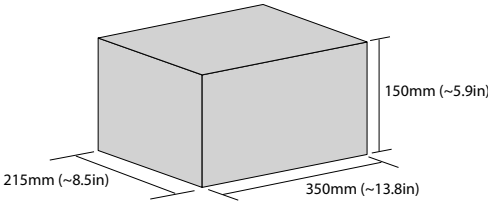
Before proceeding with the product's installation, disconnect any unnecessary cables as well as any devices or systems from the mains power supply.

GATE OPERATOR SIZE

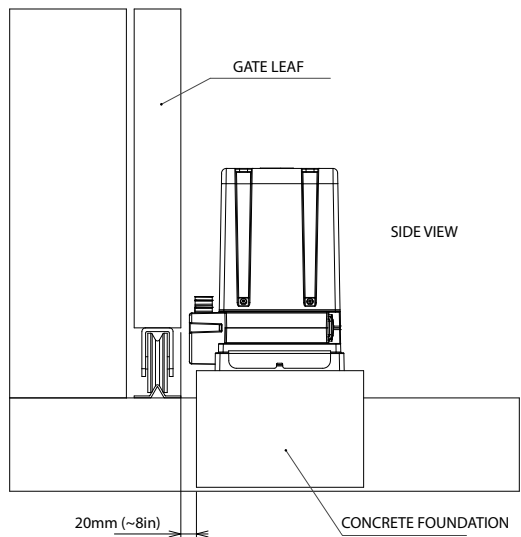


It is important to comply with these instructions to ensure a proper operation. To mount the operator, do as follows:

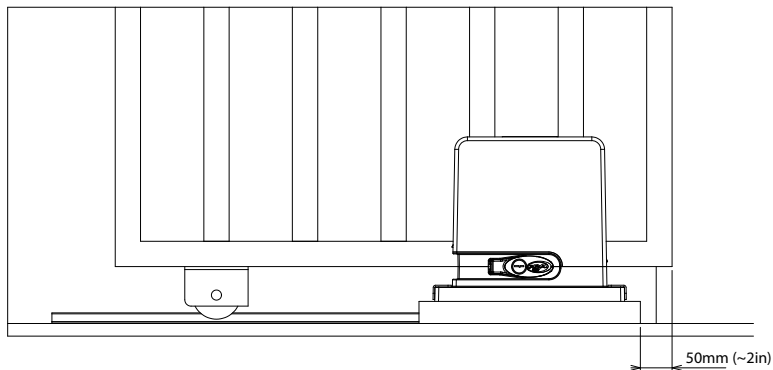
Step 1: Check if the ground is stable enough so that the operator can be screwed so that it remains level. If the ground does not comply to this requirement, a concrete foundation must be provided, according to the instructions below:



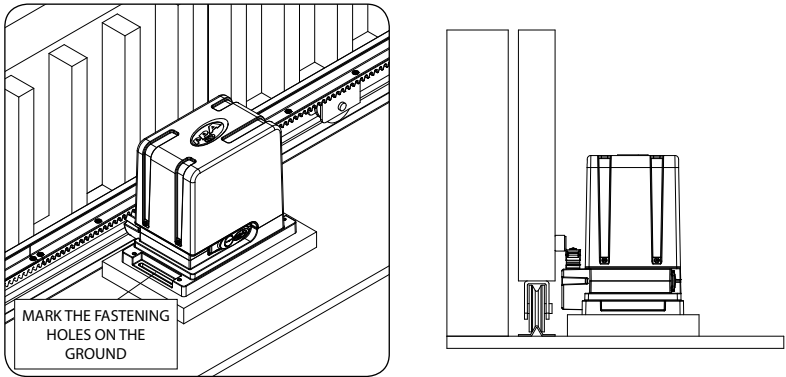
Step 2: The dimensions of the concrete foundation must be suitable to the operator size. The concrete foundation must be approximately 20mm ($\cong$ 0.8in) away from the gate-leaf face.



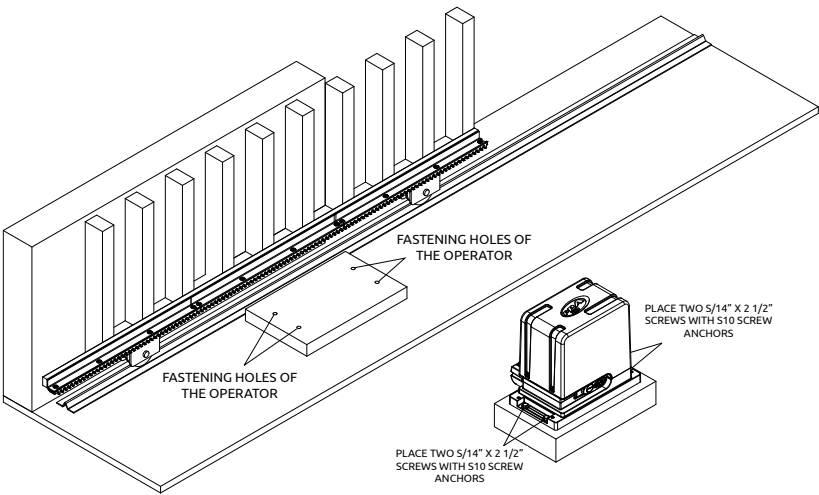
Step 3: Once the requirements are complied with, totally open the gate, and place the operator near the gate-leaf face, respecting the 50-mm ($\cong$ 2in) gap between the extremity of the leaf and the concrete foundation.



Step 4: Perform the pre-alignment of the operator with the gate, by placing the toothed rack on the pinion and leaning this set to the gate. Then, mark the position of the fastening holes on the ground or concrete foundation.

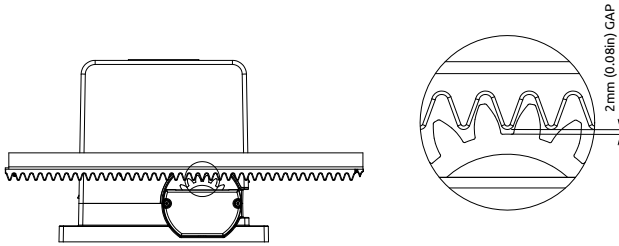


Step 5: Drill the fastening holes, by placing the operator level with the gate. Before tightening the $5\frac{1}{4}" \times 2\frac{1}{2}"$ screws, move the gate, checking if it does not lean on the operator along its course. If so, move the operator back.

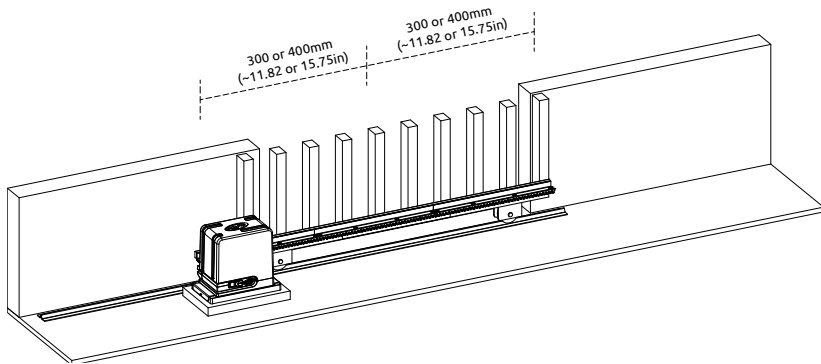


Step 6: With the operator manually released, place the rack bar on the pinion, aligned to the gate.

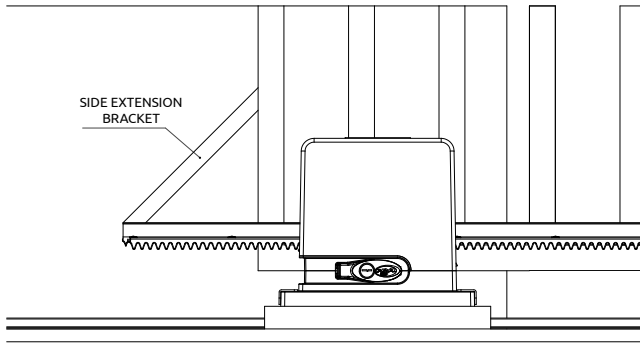
It is necessary to leave an approximate 2-mm (0.08 in) gap between the top of the rack cog and the bottom of the pinion cog.



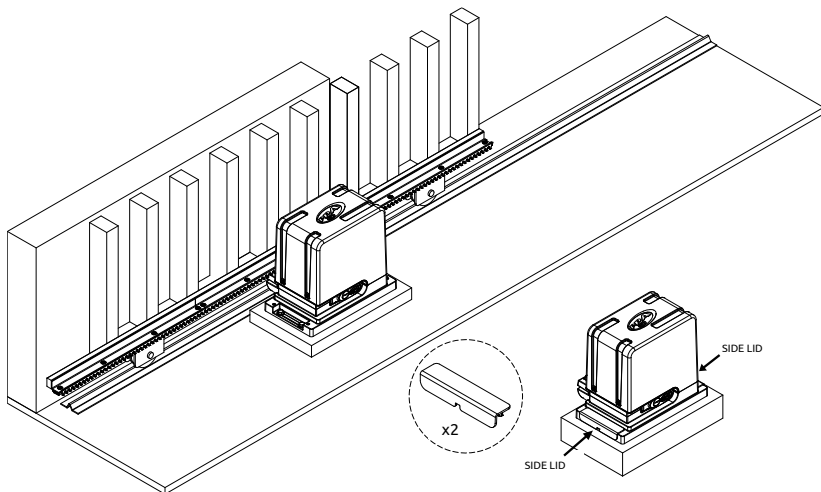
Step 7: Fasten the rack bar all along the gate leaf by welding it or by tightening screws every 300 or 400 mm ($\cong 11.82$ or 15.75in).



Step 8: If the gate leaf is warped, provide holders to ensure the rack bar is aligned. In cases where the rack bar is longer than the length of the gate, provide a Side Extension Bracket, so that the pinion does not slip when the operator starts.

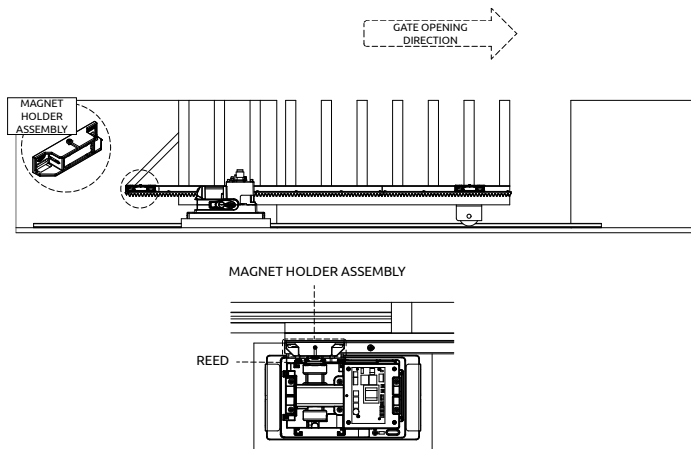


Step 9: After fastening the rack bar, fasten the operator permanently to the ground or concrete foundation, by strongly tightening the screws. Fit the two (Provided) side lids.

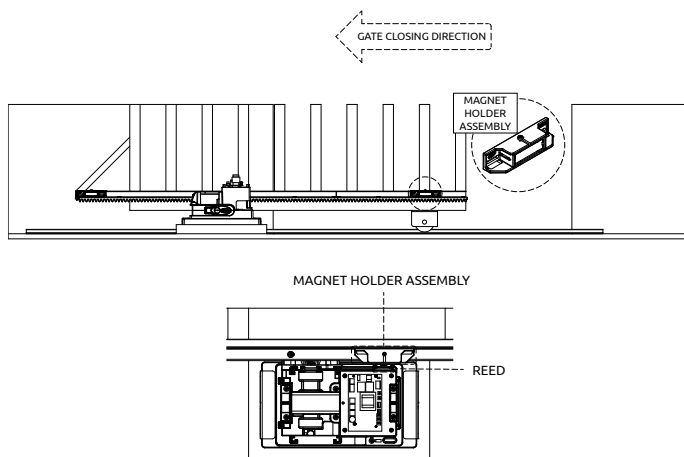


INSTALLING THE ANALOG LIMIT SWITCH

Step 1: With the gate closed, place the magnet holder assembly, placed facing the operator reed. This magnet is the 'Closed' Limit Switch.

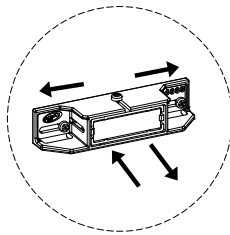
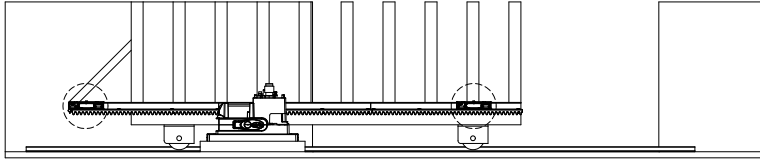


Step 2: Totally open the gate and place the other magnet holder assembly on the rack bar, facing the operator reed. This magnet is the 'Open' Limit Switch.



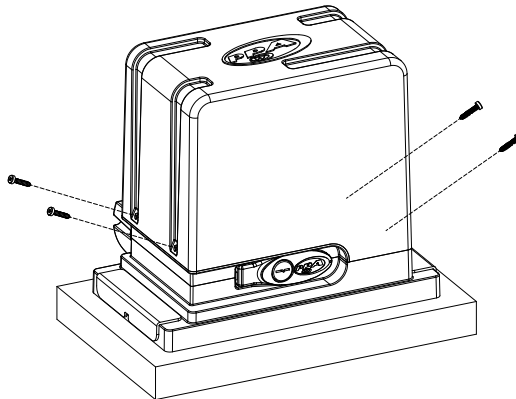
Step 3: Run the motor and check if the reeds are correctly turning off. If necessary, reverse the connector of the control board.

After mounting the magnet holder assemblies, perform the final adjustments, moving them left / right or up / down, according to the desired adjustment.



MAGNET HOLDER ASSEMBLY ADJUSTMENT

Step 4: To finish the installation procedure, one must screw the operator housing by using the 4 provided 4.2 x 19 mm screws.



RELUBRICATION

Periodic relubrication of the equipment is recommended. Consult your installer to evaluate the frequency of relubrication that your equipment requires depending on of your usage flow.

TROUBLESHOOTING

The table below contains useful information on some PROBLEMS — DEFECTS, PROBABLE CAUSES AND POSSIBLE SOLUTIONS which might affect your operator. Before intervening on the system (maintenance, cleaning), always disconnect the product from the mains power supply.

DEFECTS	PROBABLE CAUSE(S)	ACTION(S)
Manouver fails to start	A) No power supply B) Open / Blown fuse C) Gate jammed D) Defective limit switch	A) Ensure that the power cable is correctly inserted in the power outlet B) Substitute the fuse for another one with the same specifications C) Ensure there are no obstruction on the gate travel D) Substitute the (analog and/or digital) limit switch system
Motor won't run	A) Reversed wiring B) Gate or operator jammed	A) Check the wiring B) Change to manual mode and check it separately
Control board does not accept a command	A) Blown fuse B) No power supply C) Defective remote control / Low battery D) Remote control range	A) Substitute the fuse for another B) Ensure that the power cable is correctly inserted in the power outlet C) Check and substitute the battery D) Check the position of the receiver's antenna and, if necessary, try adjusting it, if you think the signals to be weak
Motor only runs in one direction	A) Reversed wiring B) Reversed limit switch system C) Defective control board	A) Check the motor wiring B) Reverse the limit switch connector (analog and/or digital) C) Substitute the control board



DECLARACIÓN CE DE INCORPORACIÓN DE CUASI MÁQUINAS

Identificación: PPA CE 001 (Revisión: 03)

Fabricante:

Nombre de la Empresa: MOTOPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.
Dirección: AV. DR LABIENO DA COSTA MACHADO, 3526
GARÇA, SÃO PAULO, 17406-200 - BRASIL

Representante / Persona facultada para elaborar la documentación técnica pertinente:

Nombre de la Empresa: AUTOMATISMOS PPA EUROPA SL
Dirección: CALLE JOAN FUSTER ORSTELLS, 13, LOC-3
SANT FELIU DE LLOBREGAT, BARCELONA, ESPAÑA, 08980

Esta declaración de conformidad es emitida bajo única responsabilidad del fabricante, declarando que:

La siguiente cuasi máquina es el objeto de esta declaración:

Tipo de producto: AUTOMATIZADOR DE PUERTA CORREDERA
Modelos: LÍNEA JETFLX: DZ IND 2.0, DZ IND 1.5, DZ IND 1.0, DZ RIO 800, DZ CUBE 650, DZ CUBE 1000, DZ HUB 350, DZ HUB 550
LÍNEA BRUSHLESS 24V: DZ CUBE 400, DZ HUB 300
LÍNEA MONOFÁSICA: DZ CUBE 550, DZ HUB 300, DZ HUB 450, DZ CUBE 800
LÍNEA LEGERO: DZ CUBE 600, DZ HUB 350, DZ HUB 500

El objeto de esta declaración descrito arriba está en conformidad con los requisitos esenciales de la directiva 2006/42/EC sobre máquinas:

1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.2, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.14, 1.5.5, 1.5.6, 1.6.1, 1.6.3, 1.7

El objeto de esta declaración descrito arriba está en conformidad con la legislación armonizada de la Comunidad:

DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

DIRECTIVA 2011/65/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Las normas armonizadas consideradas para conformidad son:

Directiva Europea sobre Máquinas (2006/42/EC):

IEC 60335-1:2010+AMD1:2013 CSV/COR1:2014, IEC 60335-2-103:2015, ISO 12100:2010

Directiva EMC (2014/30/EU):

IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-13

Directiva RoHS (2011/65/EU):

EN 50581:2012

La documentación técnica relevante es recopilada de conformidad con el Anexo VII, parte B de la directiva 2006/42/EC;

En respuesta a una solicitud basada por las autoridades nacionales, la información relevante será transmitida;

No se debe poner la cuasi máquina para funcionar hasta que la máquina final a la cual ella será incorporada haya sido declarada en conformidad con las provisiones de la Directiva de Máquinas (2006/42/EC)

GARÇA, 25/10/2022

Samuel Peres

CEO

MOTOPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LA AUTOMACIÓN TOTAL DEBE CUMPLIR LOS REQUISITOS DE LA DIRECTIVA EUROPEA ACTUAL DE LAS MÁQUINAS, EN PARTICULAR CON LAS NORMAS: EN 13241-1, EN 12635, EN 60204-1, EN 12453, EN 12978

- La unidad debe ser instalada solamente por personal cualificado, que pueda expedir el Certificado de Conformidad relativo a toda la instalación (Directiva de Máquinas 2006/42/CE).
- Antes de instalar el equipo, es importante que el instalador especialista siga todas las instrucciones suministradas en este manual técnico y en el manual del usuario.
- No permita nunca que haya niños utilizando o jugando con los controles remotos del portón.
- Mantenga el control remoto fuera del alcance de los niños. Con ayuda del manual del usuario, el instalador debe presentar toda la información, usos e ítems de seguridad del equipo al usuario final.
- Antes de instalar el automatizador, verifique si la fuente de alimentación local es compatible con la exigida en la etiqueta de identificación del equipo;
- La instalación eléctrica debe ser suministrada con un dispositivo (por ejemplo, un disyuntor – interruptor de circuito) para garantizar la desconexión completa del equipo de la fuente de alimentación, así como un cableado adecuado, cable de tierra y dispositivos de corriente residual para protección de los usuarios.
- El producto debe ser instalado en un ambiente que cumpla a la clasificación IP (IPX4) del producto.
- No instale el producto en portones con puertas peatonales.
- Cerciérese de que se eviten riesgos de aplastamiento entre la hoja móvil y las partes fijas cercanas debido al movimiento del portón, conforme normas armonizadas (por ejemplo, EN 349, EN ISO 14120)
- Las fuerzas de apertura y cierre deben ser evaluadas y probadas de acuerdo con la norma BS EN 12453 (Método de medición de fuerza) usando una herramienta apropiada.
- Los dispositivos de protección instalados deben estar en conformidad con la norma EN 12978 (Dispositivos de seguridad).
- Verifique la automación periódicamente, con atención especial a los cables, resortes y piezas mecánicas cuanto a desgaste, daños y desequilibrio. No use el automatizador cuando servicio de mantenimiento o ajuste sean necesarios. Pida a un técnico cualificado que se hagan reparos en el hardware del portón.
- Solamente haga las conexiones eléctricas cuando el suministro de electricidad para el sistema ha sido interrumpida. Desconecte baterías de backup o Sistemas de alimentación ininterrumpida.
- Use el sistema de desbloqueo manual solamente cuando el portón no esté en movimiento.
- Conserve estas instrucciones para referencia futura. Las instrucciones originales están en Portugués.



AVISO: Instrucciones de seguridad importantes. Siga todas las instrucciones de este manual. Pueden ocasionarse lesiones graves o daños en las instalaciones como consecuencia de la instalación o manejo incorrecto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	Dz Cube 550	Dz Cube 800	Dz Cube 600
TECNOLOGÍA	Monofásico	Monofásico	Legero
TIPO DE AUTOMATIZADOR	Corredizo	Corredizo	Corredizo
TENSIÓN NOMINAL (VOLTAJE)	100 V - 230 V	100 V - 230 V	100 V - 230 V
FRECUENCIA NOMINAL	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
POTENCIA NOMINAL	290 W	380 W	495 W
CORRIENTE NOMINAL MÁXIMA PARA ACCESORIOS	400mA	400mA	400mA
ROTACIÓN DEL MOTOR	1480 rpm	1480 rpm	2960 rpm
CORRIENTE DEL MOTOR	1.4 A	1.7 A	2.0 A
RELACIÓN DE REDUCCIÓN DEL MOTOR	1:30	1:30	1:30
FUERZA NOMINAL (N)	630 N (Z14)	794 N (Z14) 620 N (Z18)	530 N (Z14) 412 N(Z18)
VELOCIDAD LINEAL	0,145 m/s (Z14)	0,145 m/s (Z14) 0,187 m/s (Z18)	0,290m/s (Z14) 0,372 m/s (Z18)
CICLOS POR HORA*	30 ciclos/h	30 ciclos/h	30 ciclos/h
GRADO DE PROTECCIÓN	IP44	IP44	IP44
RANGO DE TEMPERATURA	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
TIPO DE AISLAMIENTO	Clase B, 130°C	Clase B, 130°C	Clase B, 130°C
SENSOR DE FINAL DE CARRERA	Híbrido	Híbrido	Híbrido
PESO MÁXIMO DE LA HOJA DEL PORTÓN	550	800	600
TAMAÑO MÁXIMO DEL PORTÓN	ALTURA = 2,5 m LONGITUD = 3,0 m	ALTURA = 2,5 m LONGITUD = 3,0 m	ALTURA = 2,5 m LONGITUD = 6,0 m

MODELO	Dz Cube 400	Dz Cube 650	Dz Cube 1000
TECNOLOGÍA	24V Brushless	JetFlex	JetFlex
TIPO DE AUTOMATIZADOR	Corredizo	Corredizo	Corredizo
TENSIÓN NOMINAL (VOLTAJE)	100 V - 230 V	100 V - 230 V	100 V - 230 V
FRECUENCIA NOMINAL	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
POTENCIA NOMINAL	30 W	390 W	200 W
CORRIENTE NOMINAL MÁXIMA PARA ACCESORIOS	500mA	120mA	120mA
ROTACIÓN DEL MOTOR	2200 rpm	5800 rpm	5800 rpm
CORRIENTE DEL MOTOR	1.5 A	2.8 A	1.6 A
RELACIÓN DE REDUCCIÓN DEL MOTOR	1:30	1:30	1:30
FUERZA NOMINAL (N)	360 N (Z14)	650 N (Z14)	949 N (Z14) 738 N (Z18)
VELOCIDAD LINEAL	0,215 m/s (Z14)	0,567 m/s (Z14)	0,567 m/s (Z14) 0,728 m/s (Z18)
CICLOS POR HORA*	50 ciclos/h	50 ciclos/h	60 ciclos/h
GRADO DE PROTECCIÓN	IP44	IP44	IP44
RANGO DE TEMPERATURA	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
TIPO DE AISLAMIENTO	Clase B, 130°C	Clase B, 130°C	Clase B, 130°C
SENSOR DE FINAL DE CARRERA	Híbrido	Híbrido	Híbrido
PESO MÁXIMO DE LA HOJA DEL PORTÓN	400	650	1000
TAMAÑO MÁXIMO DEL PORTÓN	ALTURA = 2,5 m LONGITUD = 10,0 m	ALTURA = 2,5 m LONGITUD = 10,0 m	ALTURA = 2,5 m LONGITUD = 10,0 m

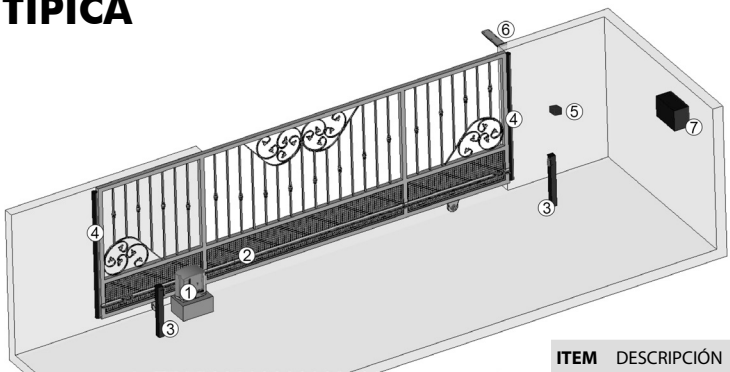
*El ciclo especificado se refiere a un portón de 3 m de longitud. Para portones mayores es necesario consultar al distribuidor autorizado PPA.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA INSTALACIÓN

Las herramientas necesarias para la instalación del automatizador son:



VISTA GENERAL DE UNA INSTALACIÓN TÍPICA



ITEM	DESCRIPCIÓN
1	Automatizador de Portón
2	Cremallera
3	Fotocélulas
4	Borde de seguridad
5	Botonera
6	Semáforo
7	Alimentación 230V

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Para la instalación eléctrica, la red debe tener las características siguientes:

- Red eléctrica 100 - 230V, 50 Hz / 60 Hz;

El cableado debe ser hecho por medio de conductos eléctricos entre:

- la caja de distribución eléctrica y el dispositivo de desconexión;
- el dispositivo de desconexión y los terminales de entrada del automatizador;
- la unidad de control y la botonera externa;
- la unidad de control y las fotocélulas;

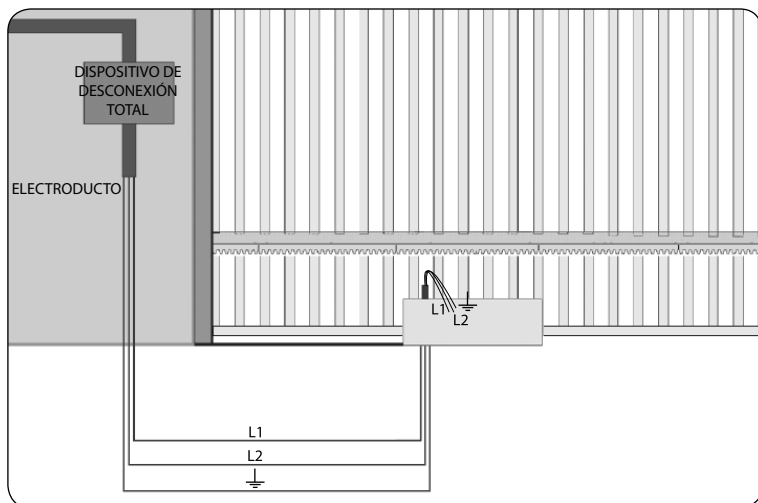
El cableado utilizado debe estar de acuerdo con la legislación local. La sección de los cables que serán utilizados está en la lista a continuación:

	Sección del cable	Longitud Máxima
Alimentación 230V	3 x 1.5 mm ²	50 m
Fotocélulas	2 x 0.5 mm ²	10 m
Bordes de Seguridad	2 x 0.5 mm ²	10 m
Botonera	2 x 0.5 mm ²	5 m*
Semáforo	2 x 1 mm ²	20 m

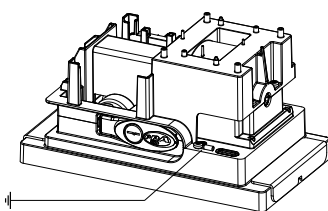
*Para mayores distancias, por favor, póngase en contacto con el soporte técnico

ATENCIÓN CON LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Para evitar daños al cableado, es importante que todos los conductores estén fijados correctamente al automatizador. El pasaje del cableado debe ser hecha a través de electroductos, pasando internamente por la base del piso, garantizando que ninguno de los conductores del cableado sea apretado y dañado.



El terminal de puesta a tierra debe ser obligatoriamente conectado al cable de tierra de la red.



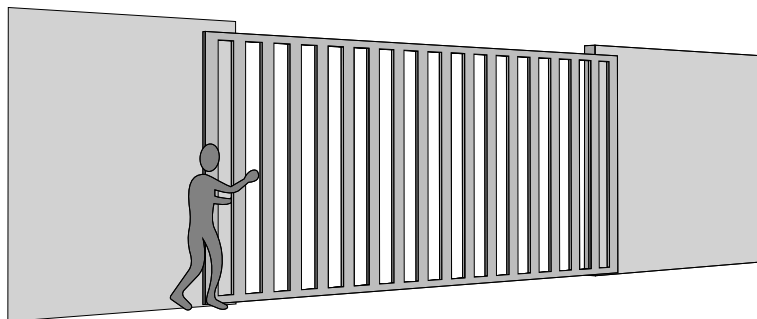
IMPORTANTE

El aparato debe ser alimentado a través de un dispositivo de corriente diferencial residual (DR) con una corriente de operación residual nominal que exceda los 30 mA.

ATENCIÓN CON EL PORTÓN ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar el automatizador en el portón, verifique la apertura y el cierre (deslizamiento), conforme las instrucciones a continuación:

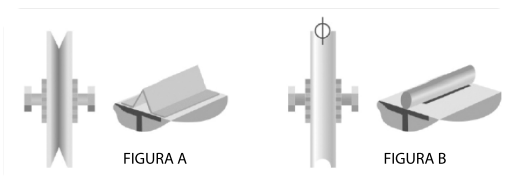
Paso 1: Antes de la instalación del automatizador, verifique si el portón está en buenas condiciones mecánicas, es decir, él abre y cierra adecuadamente. Haga deslizar la hoja manualmente y observe la fuerza necesaria. Dicha fuerza debe ser mínima por toda la extensión del recorrido.



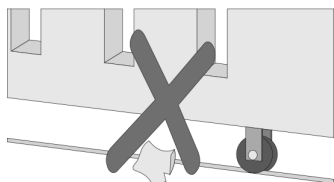
2º Passo: Cierre manualmente el portón y confiera si la fuerza ejercida ha sido la misma de la operación anterior.

El portón debe tener una estructura resistente y, en la medida del posible, indeformable. Las poleas deben tener un diámetro compatible con las dimensiones del portón; deben estar en perfectas condiciones de apertura y cierre y montadas de manera que la hoja del portón tenga estabilidad en las maniobras. Recomendamos poleas con el mínimo de 120 mm de diámetro.

Las figuras abajo representan los dos tipos utilizados de rieles y poleas. El sistema que usa canaleta en V (Figura A – protector de esquinas) presenta mayor fricción y consecuentemente mayor desgaste. Ya el riel con guía circular (Figura B) permite un mejor movimiento del portón y menor fricción para el automatizador.



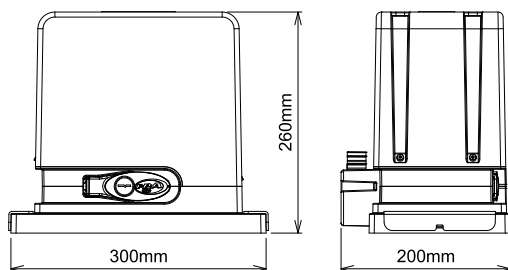
Paso 3: Verifique si la hoja del portón no traba en la carrera de apertura y cierre. El riel del portón debe ser perfectamente rectilíneo y nivelado. Retire periódicamente toda suciedad o elementos que comprometan el deslizamiento de las poleas por toda su extensión, como muestra la figura a continuación.



INSTALACIÓN Y FIJACIÓN DEL AUTOMATIZADOR

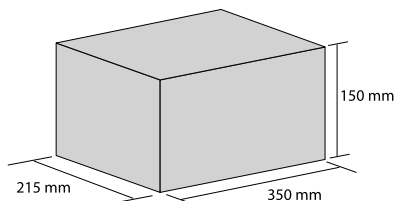
Antes de la instalación del automatizador, quite todos los cables innecesarios y desactive cualquier aparato o sistema conectado a red eléctrica.

DIMENSIONES DEL APARATO

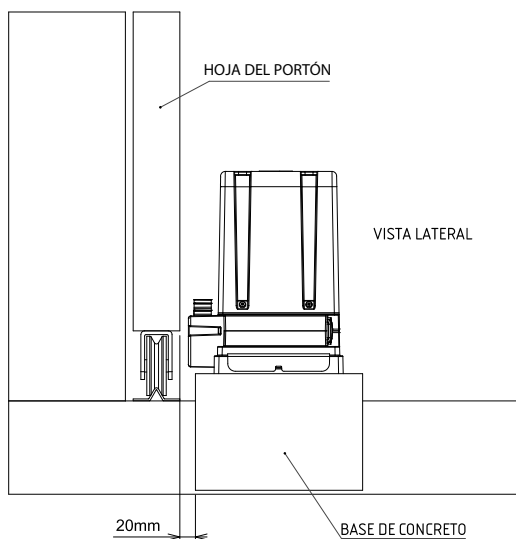


El perfecto funcionamiento de este aparato depende de las instrucciones en este manual. Para fijar el aparato al suelo, proceda como se indica a continuación:

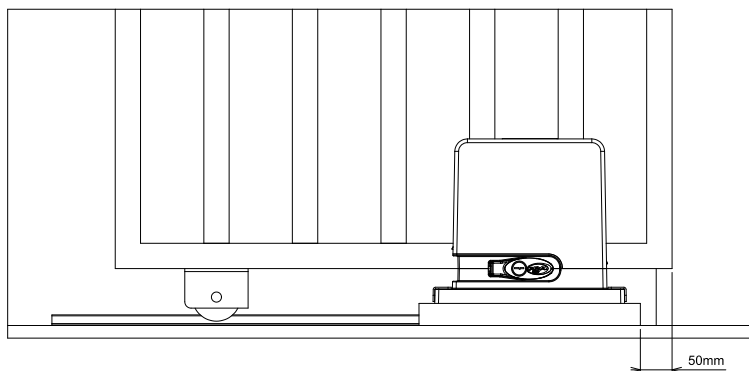
Paso 1: Verifique se el suelo es suficientemente firme para que el aparato pueda ser fijado con tornillos de manera que se quede nivelado. Caso no esté de acuerdo con los requerimientos, providencie un zócalo (base) de hormigón (concreto), siguiendo las orientaciones a continuación:



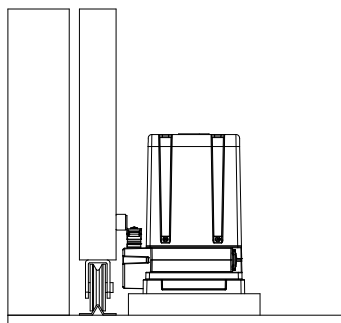
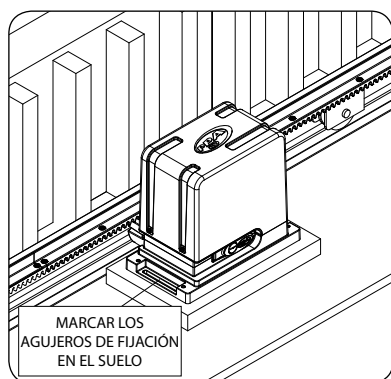
Paso 2: Las dimensiones de la base deben ser apropiadas para las dimensiones del automatizador. La distancia entre la base de hormigón y la hoja del portón debe ser de aproximadamente 20mm.



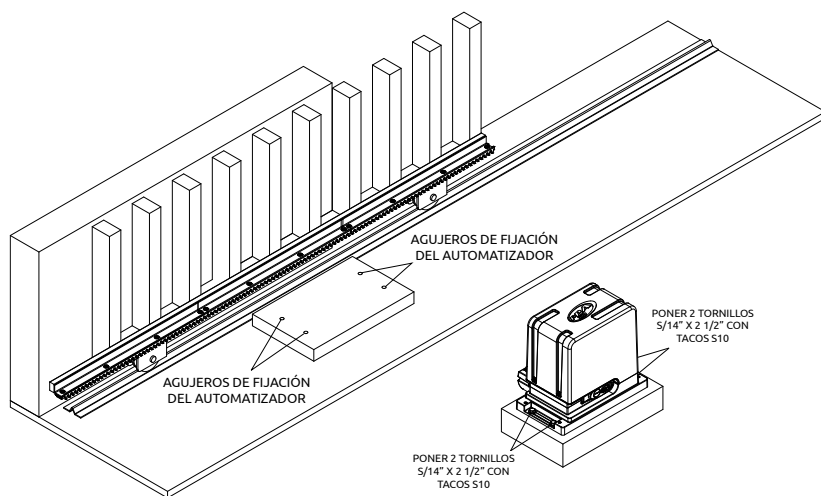
Paso 3: Una vez cumplidas las condiciones, abra el portón completamente y ponga el automatizador cerca de la delantera del portón, respetando la medida de 50mm entre la extremidad de la hoja y la base de concreto.



Paso 4: Haga una nivelación previa del automatizador con el portón, posicionando la cremallera sobre el engranaje y recostando el conjunto al portón. A continuación, marque los agujeros de fijación en el suelo o base de concreto.

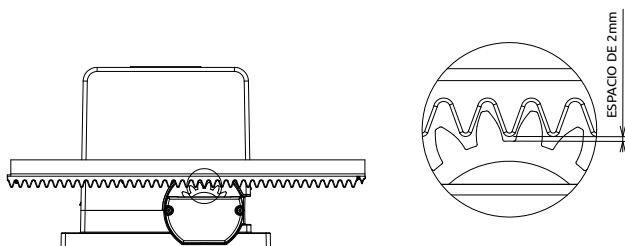


Paso 5: Haga los agujeros para fijación, posicionando el automatizador alineado al portón. Inserte los tornillos $5/16"$ x $2 1/2"$, pero aún no los apriete; antes de apretar los tornillos, mueva la hoja del portón, verificando si el portón no se apoya contra el automatizador en su recorrido. En caso de que eso ocurra, aleje el automatizador.

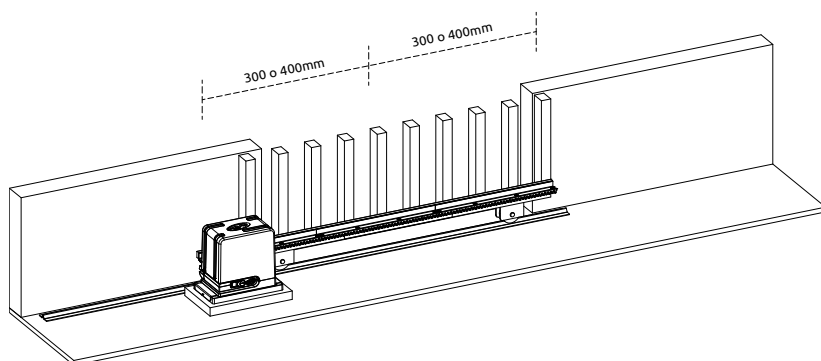


Paso 6: Con el automatizador destrabado, posicione la barra de cremallera sobre el engranaje y alínela al portón.

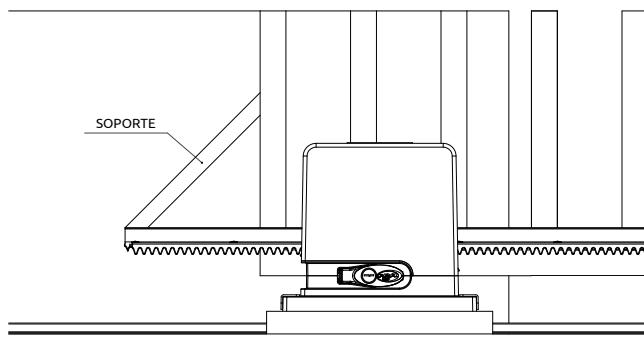
Se debe dejar un espacio de 2mm entre la parte superior del diente de la cremallera y la parte inferior del diente del engranaje.



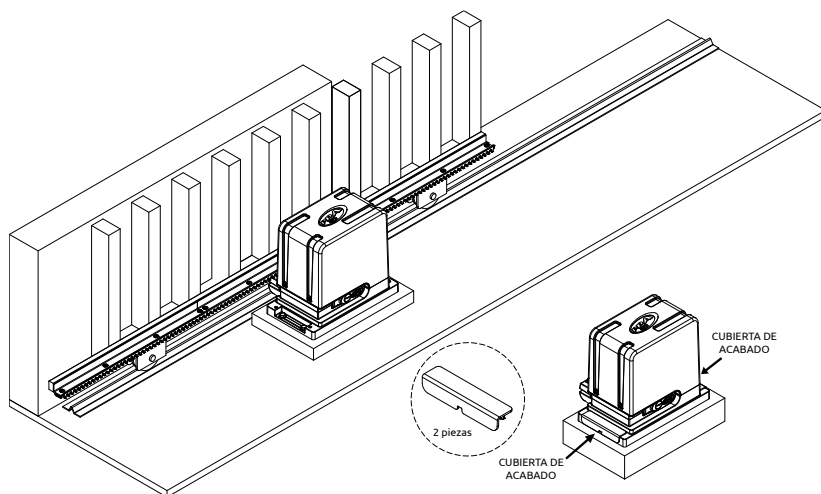
Paso 7: Fije la cremallera por toda la extensión de la hoja del portón con soldadura o tornillos a intervalos de 300 o 400mm.



Paso 8: Caso la hoja del portón esté trabada, suministre calzos para garantizar que la cremallera se quede alineada. Si la extensión de la cremallera sea mayor que la extensión de la hoja del portón, suministre un soporte para evitar deslizamiento de transmisión cuando el motor arranque.

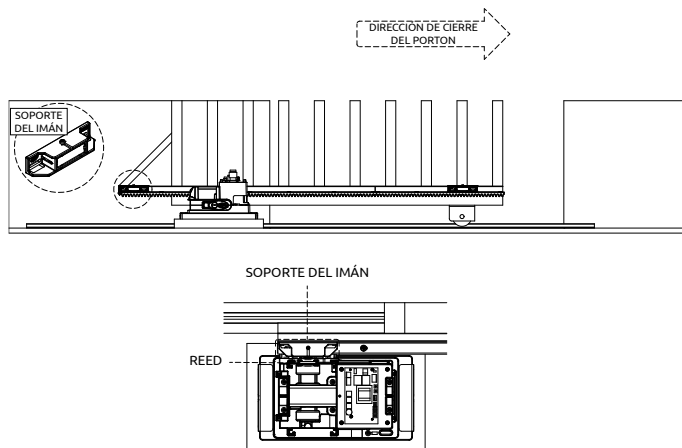


Paso 9: Tras fijar la cremallera, fije definitivamente el automatizador al suelo o base de concreto, apretando definitivamente los tornillos. Encaje las dos cubiertas de acabado de los tornillos (suministrados)

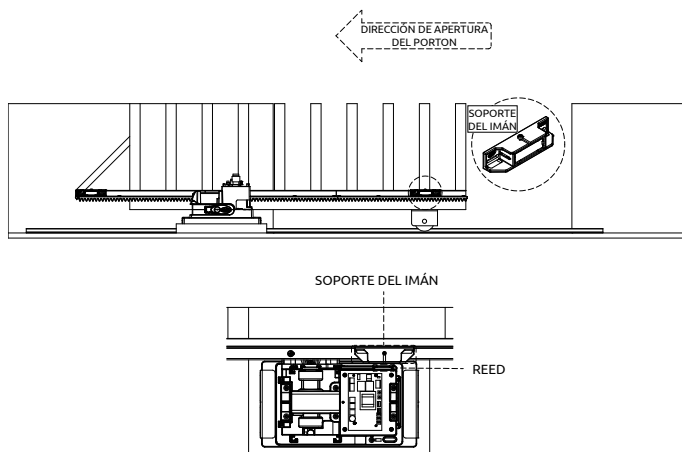


INSTALACIÓN DEL SENSOR FINAL DE CARRERA ANALÓGICO

Paso 1: Con el portón cerrado, coloque el soporte del imán en la cremallera, alineando el reed delante del automatizador. Ese imán funcionará como fin de carrera de cierre.

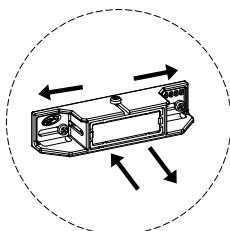
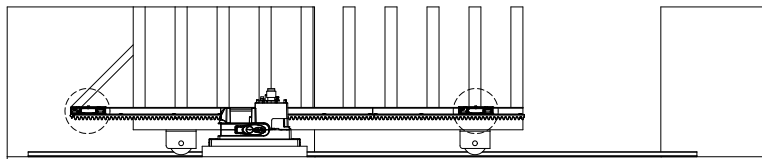


Paso 2: Abra totalmente el portón y coloque el otro soporte del imán en la cremallera, delante del reed del automatizador. Ese imán funcionará como fin de carrera de apertura.



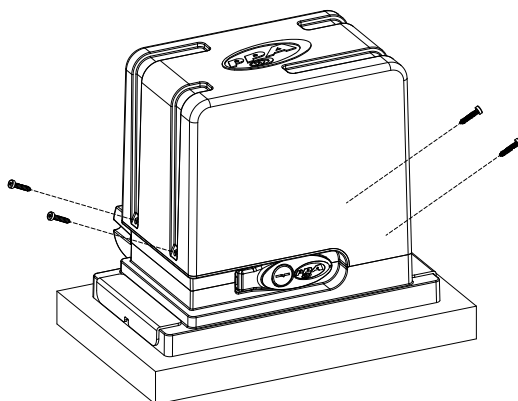
Paso 3: Active el motor y observe si los reeds están apagando correctamente. En caso de que haya necesidad, invierta el conector de la placa.

Después de haber fijado los soportes de los imanes, haga los ajustes finales, moviéndolos hacia la derecha o hacia la izquierda, de acuerdo con el ajuste deseado..



REGLAJE DEL SOPORTE

Paso 4: Para finalizar la instalación del automatizador, es obligatorio, antes de su funcionamiento, que se atornille la tapa (cubierta) de protección con 4 tornillos 4.2 x 19 mm (suministrados).



RELUBRICACIÓN

Se recomienda la relubricación periódica del equipo. Consulte a su instalador para evaluar la frecuencia de relubricación que requiere su equipo dependiendo de su flujo de uso.

MANTENIMIENTO

En la tabla abajo pueden verse algunas FALLAS — DEFECTOS, CAUSAS PROBABLES Y SOLUCIONES —, que tal vez pueden ocurrir con su Automatizador. Antes de cualquier mantenimiento, es necesario desenchufar el aparato de la red eléctrica.

FALLAS	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
Motor no enciende / no se mueve	A) Energía desconectada B) Fusible abierto / quemado C) Portón trabado D) Fin de carrera con falla	A) Asegúrese de que la red eléctrica esté correctamente conectada B) Sustituya el fusible por otro con la misma especificación C) Asegúrese de que no hay ningún objeto bloqueando el funcionamiento del portón D) Sustituya el sistema de fin de carrera (analógico y/o digital)
Motor bloqueado	A) Conexión del motor invertida B) Portón o aparato trabado	A) Verifique los cables del motor B) Coloque en modo manual y verifique por separado
Tarjeta electrónica no acepta comando	A) Fusible quemado B) Red eléctrica desconectada (alimentación) C) Defecto en el control remoto descargado D) Alcance del control remoto	A) Sustituya el fusible B) Conecte la red (alimentación) C) Verifique y sustituya la batería D) Verifique la posición de la antena del receptor y, en caso necesario, busque una nueva posición para garantizar el alcance
Motor solamente se mueve para un lado	A) Cables del motor están invertidos B) Sistema de fin de carrera invertido C) Defecto en la tarjeta electrónica	A) Verifique la conexión del motor B) Invierta el conector del fin de carrera (analógico y/o digital) C) Sustituya la tarjeta electrónica



DECLARATION CE D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES

Identification: PPA CE 001 (Révision: 03)

Fabriqueur:
 Nom de l'entreprise: MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.
 Adresse: AV. DR LABIENO DA COSTA MACHADO, 3526
 GARÇA, SÃO PAULO, 17406-200 - BRASIL

Représentant / Personne autorisé à constituer le dossier technique:
 Nom de l'entreprise: AUTOMATISMOS PPA EUROPA SL
 Adresse: CALLE JOAN FUSTER ORSTELLS, 13, LOC-3
 SANT FELIU DE LLOBREGAT, BARCELONA, ESPAÑA, 08980

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant et déclare que:

La quasi-machine suivante fait l'objet de cette déclaration:
 Type de produit: AUTOMATISME DE PORTAIL COULISSANT
 Modèles: LIGNE JETFLX: DZ IND 2.0, DZ IND 1.5, DZ IND 1.0, DZ RIO 800, DZ CUBE 650, DZ CUBE 1000, DZ HUB 350, DZ HUB 550
 LIGNE BRUSHLESS 24V: DZ CUBE 400, DZ HUB 300
 LIGNE MONOFÁSICA: DZ CUBE 550, DZ HUB 300, DZ HUB 450, DZ CUBE 800
 LIGNE LEGERO: DZ CUBE 600, DZ HUB 350, DZ HUB 500

L'objet de cette déclaration décrite ci-dessus est conforme aux exigences essentielles de la directive 2006/42/CE relative aux machines:

1.1.1, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.4.2, 1.2.4.3, 1.2.6, 1.5.1, 1.5.14, 1.5.5, 1.5.6, 1.6.1, 1.6.3, 1.7

L'objet de cette déclaration décrite ci-dessus sera conforme à la législation communautaire harmonisée:
 DIRECTIVE 2014/30/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des Etats-Membres concernant la compatibilité électromagnétique

DIRECTIVE 2011/65/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 8 Juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Les normes harmonisées à prendre en considération pour la conformité sont:

Directive relative aux Machines (2006/42/EC):
 IEC 60335-1:2010+AMD1:2013 CSV/COR1:2014, IEC 60335-2-103:2015, ISO 12100:2010

Directive EMC (2014/30/EU):
 IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-13

Directive RoHS (2011/65/EU):
 EN 50581:2012

La documentation technique pertinente est établie conformément à l'annexe VII, partie B, de la directive 2006/42/CE;

En réponse à une demande motivée par les autorités nationales, les informations pertinentes seront transmises;

La quasi-machine ne doit pas être mise en service tant que la machine finale à laquelle elle sera incorporée n'a pas été déclarée conforme aux dispositions de la directive relative aux Machines (2006/42/CE)

GARÇA, 25/10/2022

Samuel Peres
 CEO

MOTOPPAR INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE AUTOMATIZADORES LTDA.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

L'AUTOMATION TOTALE DOIT ÊTRE CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ACTUELLE DES MACHINES, EN PARTICULIER AVEC LES NORMES : EN 13241-1, EN 12635, EN 60204-1, EN 12453, EN 12978

- L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié, en mesure de délivrer le Certificat de Conformité pour l'ensemble de l'installation (Directive relative aux Machines 2006/42/CE).
- Avant d'installer l'équipement, il est important que l'installateur spécialisé suive toutes les instructions fournies dans ce manuel technique et dans le manuel d'utilisation.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser ou jouer avec les télécommandes du portail.
- Gardez la télécommande hors de portée des enfants. A l'aide du manuel d'utilisation, l'installateur doit présenter à l'utilisateur final toutes les informations, utilisations et consignes de sécurité de l'équipement.
- Avant d'installer l'automatisme, vérifier que l'alimentation électrique locale est compatible avec celle requise sur l'étiquette d'identification de l'équipement ;
- L'installation électrique doit être munie d'un dispositif (par exemple, un disjoncteur) afin de garantir la déconnexion complète de l'équipement de l'alimentation électrique, ainsi que d'un câblage adéquat, d'une mise à la terre et de dispositifs de courant résiduel pour protéger les utilisateurs.
- Le produit doit être installé dans un environnement conforme à la norme IP du produit (IPX4).
- N'automatisez pas les portails qui ont des portes piétonnes intégrées.
- Vous devez vous assurer que soient évités des risques de coincements entre le vantail mobile et les parties fixes à proximité en raison du mouvement du portail, conformément aux normes harmonisées (par exemple, EN 349, EN ISO 14120).
- Les forces d'ouverture et de fermeture doivent être mesurées et testées conformément à la norme BS EN 12453 (méthode de mesure des forces) à l'aide d'un outil approprié.
- Les dispositifs de protection installés doivent être conformes à la norme EN 12978 (dispositifs de sécurité).
- Vérifiez périodiquement l'automation, en prêtant une attention particulière aux câbles, aux ressorts et aux pièces mécaniques pour détecter toute usure, dommage et déséquilibre. N'utilisez pas l'automatisme lorsqu'un entretien ou un réglage est nécessaire. Faites appel à un technicien qualifié si le matériel informatisé du portail a besoin de réparations.
- N'effectuez les raccordements électriques que lorsque l'alimentation électrique du système a été coupée. Déconnectez toutes les batteries de secours ou les onduleurs présents.
- N'utilisez le déverrouillage manuel que lorsque le portail n'est pas en mouvement.
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement. Les instructions originales sont en portugais.



AVERTISSEMENT: Instructions de sécurité importantes. Suivez toutes les instructions de ce manuel. Une mauvaise installation peut mener à de graves blessures.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	Dz Cube 550	Dz Cube 800	Dz Cube 600
TECHNOLOGIE	Monophasique	Monophasique	Legero
TYPE D'AUTOMATISMES	Coulissant	Coulissant	Coulissant
TENSION NOMINALE	100V - 230V	100V - 230V	100V - 230V
FRÉQUENCE NOMINALE	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
PUISSANCE NOMINALE	290 W	380 W	495 W
COURANT NOMINAL MAXIMAL POUR LES ACCESSOIRES	400mA	400mA	400mA
ROTATION DU MOTEUR	1480 rpm	1480 rpm	2960 rpm
COURANT NOMINAL	1.4 A	1.7 A	2.0 A
RÉDUCTION	1:30	1:30	1:30
PUISSANCE NOMINALE (N)	630 N (Z14)	794 N (Z14) 620 N (Z18)	530 N (Z14) 412 N(Z18)
VITESSE LINÉAIRE (VL)	0,145 m/s (Z14)	0,145 m/s (Z14) 0,187 m/s (Z18)	0,290m/s (Z14) 0,372 m/s (Z18)
MANOEUVRES*	30 cycles/h	30 cycles/h	30 cycles/h
DEGRÉ DE PROTECTION	IP44	IP44	IP44
FOURCHETTE DE TEMPÉRATURE	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
TYPE D'ISOLEMENT	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C
FIN DE COURSE	Hybride	Hybride	Hybride
MASSE MAX. DU VANTAIL DU PORTAIL	550	800	600
LONGUEUR MAX. DU PORTAIL	HAUTEUR = 2,5 m LONG. = 3,0 m	HAUTEUR = 2,5 m LONG. = 3,0 m	HAUTEUR = 2,5 m LONG. = 6,0 m

MODÈLE	Dz Cube 400	Dz Cube 650	Dz Cube 1000
TECHNOLOGIE	24V Brushless	JetFlex	JetFlex
TYPE D'AUTOMATISMES	Coulissant	Coulissant	Coulissant
TENSION NOMINALE	100V - 230V	100V - 230V	100V - 230V
FRÉQUENCE NOMINALE	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz	50 Hz / 60 Hz
PUISSANCE NOMINALE	30 W	390 W	200 W
COURANT NOMINAL MAXIMAL POUR LES ACCESSOIRES	500mA	120mA	120mA
ROTATION DU MOTEUR	2200 rpm	5800 rpm	5800 rpm
COURANT NOMINAL	1.5 A	2.8 A	1.6 A
RÉDUCTION	1:30	1:30	1:30
PUISSANCE NOMINALE (N)	360 N (Z14)	650 N (Z14)	949 N (Z14) 738 N (Z18)
VITESSE LINÉAIRE (VL)	0,215 m/s (Z14)	0,567 m/s (Z14)	0,567 m/s (Z14) 0,728 m/s (Z18)
MANOEUVRES*	50 cycles/h	50 cycles/h	60 cycles/h
DEGRÉ DE PROTECTION	IP44	IP44	IP44
FOURCHETTE DE TEMPÉRATURE	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C	-20°C / +50°C
TYPE D'ISOLEMENT	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C	Classe B, 130°C
FIN DE COURSE	Hybride	Hybride	Hybride
MASSE MAX. DU VANTAIL DU PORTAIL	400	650	1000
LONGUEUR MAX. DU PORTAIL	HAUTEUR = 2,5 m LONG. = 10,0 m	HAUTEUR = 2,5 m LONG. = 10,0 m	HAUTEUR = 2,5 m LONG. = 10,0 m

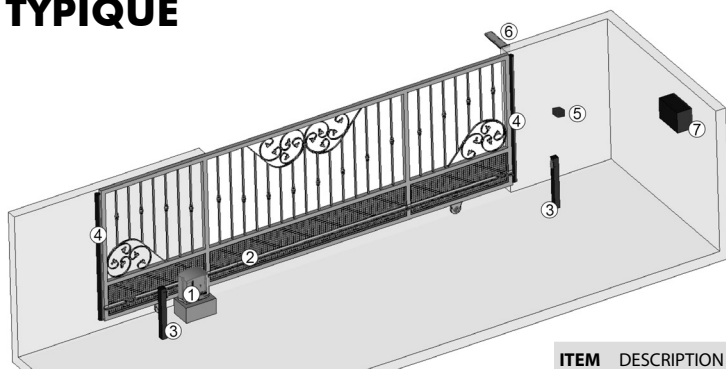
*Le cycle spécifié se réfère à un portail de 3 mètres de longueur, pour des portails plus grands consulter le distributeur autorisé PPA.

OUTILS NÉCESSAIRES POUR INSTALLATIO

Vous trouverez ci-dessous quelques outils nécessaires à l'installation de l'automatisme:



VUE GÉNÉRALE D'UNE INSTALLATION TYPIQUE



ITEM	DESCRIPTION
1	Automatisme du portail
2	Crémaillère
3	Photocellules
4	Bordure de sécurité
5	Boîtier
6	Feu de signalment
7	Alimentation 230V

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Pour l'installation électrique, le réseau devra contenir les caractéristiques suivantes:

- Réseau électrique 100 - 230V, 50 Hz / 60 Hz;

Le passage du câblage électrique doit être effectué par des conduits entre:

- La boîte de distribution électrique et le dispositif de déconnexion.
- Le dispositif de déconnexion et les terminaux d'entrée de l'automatisme.
- La centrale de contrôle et le boîtier externe.
- La centrale de contrôle et les photocellules;

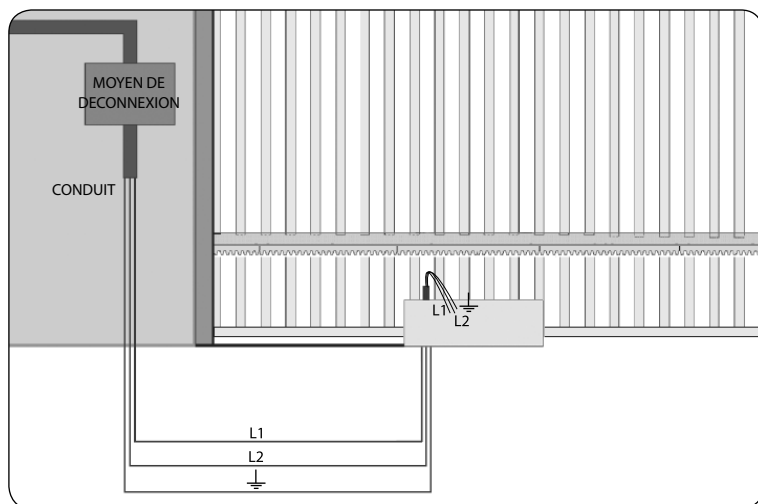
Le câblage utilisé doit être conforme à la législation locale. La section des câbles à utiliser est indiquée ci-dessous:

	Section du câble	Longueur Maximum
Alimentation 230V	3 x 1.5 mm ²	50 m
Photocellules	2 x 0.5 mm ²	10 m
Bordures de Sécurité	2 x 0.5 mm ²	10 m
Boîtier	2 x 0.5 mm ²	5 m*
Feu de signalement	2 x 1 mm ²	20 m

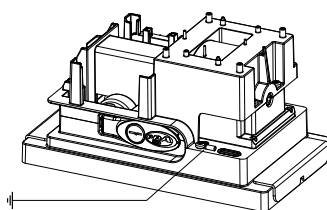
*Pour des distances plus grandes, contactez le support technique

SOINS AVEC L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Pour éviter d'endommager le câblage, il est important que tous les conducteurs soient correctement fixés à l'automatisme. Le câblage doit être acheminé par des conduits, passant à l'intérieur de la base du plancher, en veillant à ce qu'aucun des conducteurs du câblage ne soit piégé ou endommagé.



Il est obligatoire que le terminal de mise à la terre soit branché au câble de mise à la terre du réseau.



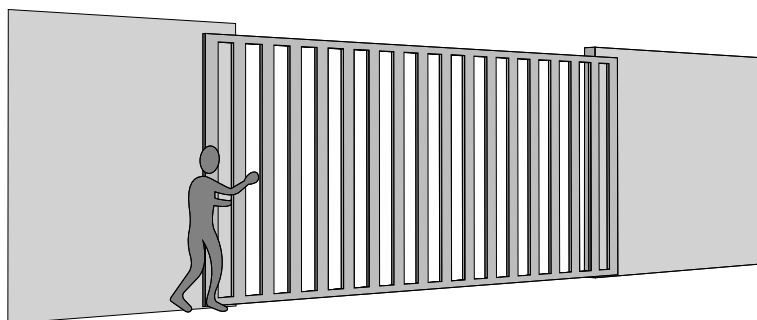
IMPORTANT

L'appareil doit être alimenté par le biais d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement nominal résiduel est supérieur à 30 mA.

SOINS AVEC LE PORTAIL AVANT L'AUTOMATISME

Avant de monter la machine sur le portail, vérifiez le mécanisme de coulissement en suivant les instructions ci-dessous:

1er Pas: Avant d'installer l'automatisme, vérifiez que le portail est en bon état mécanique, c'est-à-dire s'il s'ouvre et se ferme correctement. Ouvrez le portail à la main et observez l'effort nécessaire. L'effort requis doit être maintenu au minimum sur toute la distance du trajet.



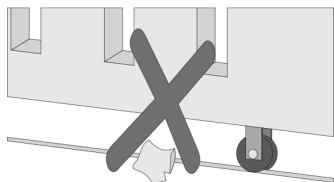
2nd Pas: Fermer le portail à la main et vérifier si la force appliquée est la même que celle appliquée lors de l'opération précédente.

Le portail doit avoir une structure résistante et, dans la mesure du possible, indéformable. Les poulies doivent avoir un diamètre adapté aux dimensions du portail, en parfait état de marche et montées de manière à ce que le vantail du portail soit stable pendant toute sa course. Nous recommandons des poulies d'un diamètre minimum de 120 mm.

Les figures ci-dessous représentent les deux types de rails et de poulies utilisés. Le système à section droite (figure A - équerre) présente une plus grande friction et par conséquent une plus grande usure. En revanche, la section ronde (figure B) permet un meilleur déplacement du portail et moins de friction pour l'entraînement.



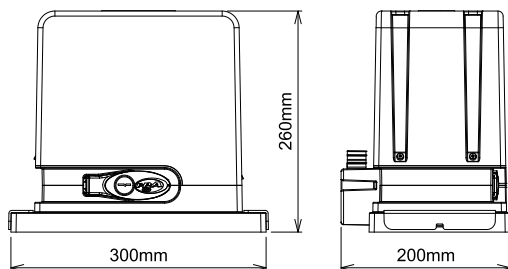
3ème Pas: Vérifiez que le vantail du portail ne se bloque pas à l'ouverture et à la fermeture. Le rail de glissement du portail doit être parfaitement droit, à niveau et périodiquement exempt de tout élément ou saleté qui pourrait entraver le glissement des poulies sur toute sa longueur, comme le montre la figure ci-dessous.



INSTALLATION ET FIXATION DE L'AUTOMATISME

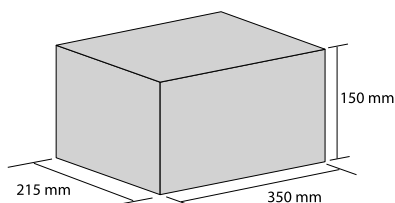
Avant d'installer l'automatisme, retirez tous les câbles inutiles et désactivez tout équipement ou système connecté au secteur.

DIMENSIONS DE L'ÉQUIPEMENT

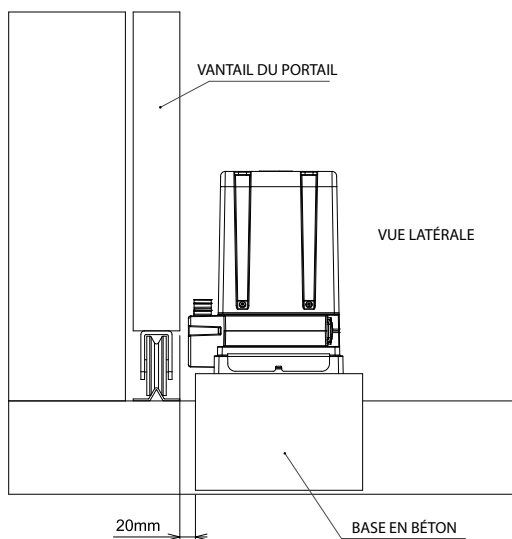


Le parfait fonctionnement de cet équipement dépend des instructions contenues dans ce manuel. Pour fixer l'équipement, procédez comme suit:

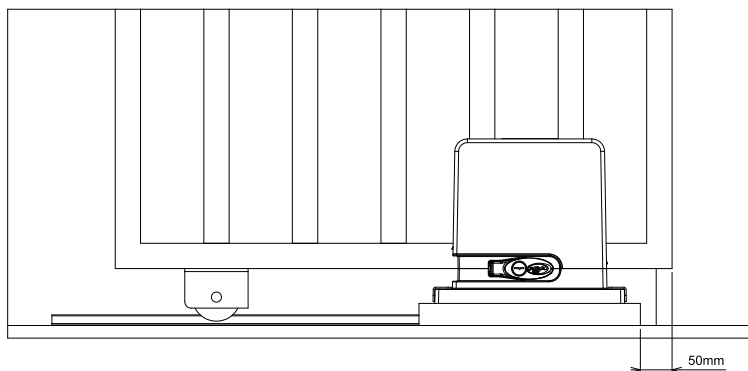
1er Pas: Vérifiez si le sol est suffisamment ferme pour que l'équipement puisse être vissé de manière à ce qu'il soit à niveau. S'il n'est pas conforme à cette exigence, prévoyez une base en béton, en suivant les directives ci-dessous:



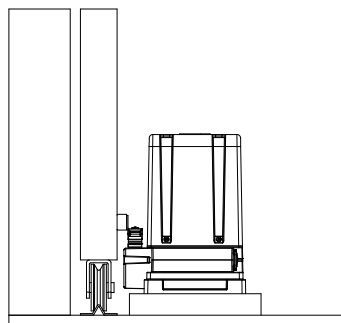
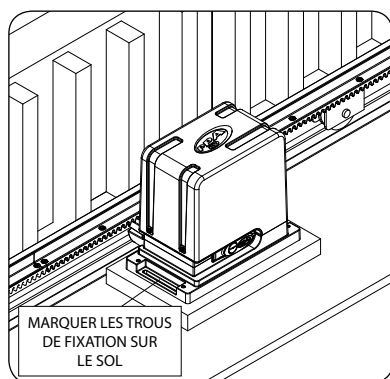
2nd Pas: Les dimensions de la base doivent être adaptées aux dimensions de l'automatisme. La base en béton doit se trouver à une distance d'environ 20 mm de la façade du vantail du portail.



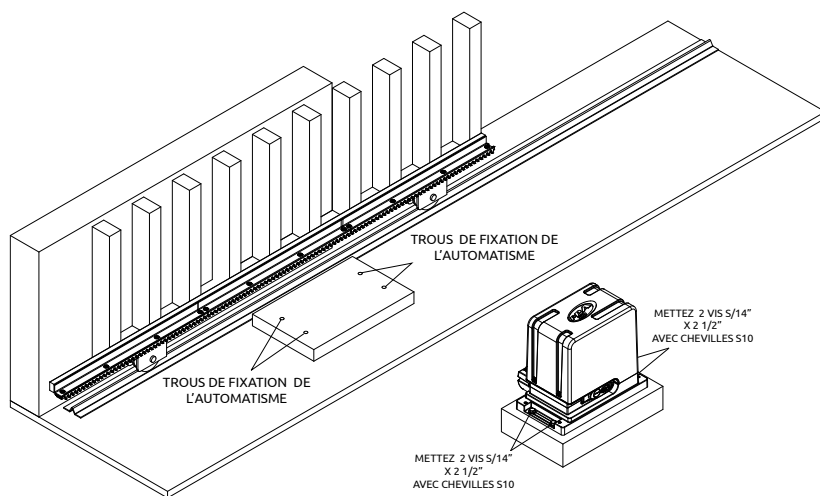
3ème Pas: Une fois ces conditions réunies, ouvrez complètement le portail et positionnez l'automatisme près de la façade du vantail du portail, en veillant à ce que la distance entre l'extrémité du vantail et la base en béton soit de 50 mm.



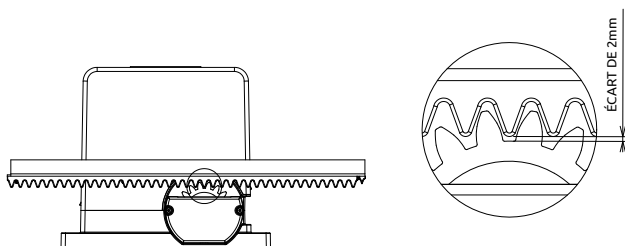
4ème Pas: Faites le pré-alignement de l'automatisme sur le portail, en positionnant la crémaillère sur l'engrenage et en poussant l'ensemble contre le portail. Ensuite, marquez les trous de fixation sur le sol ou la base en béton.



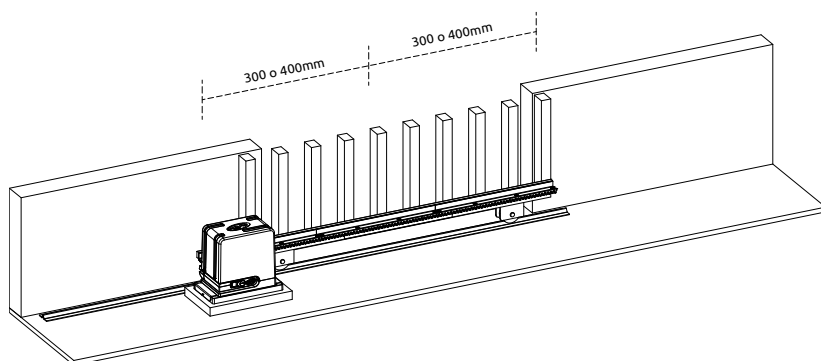
5ème Pas: Percez les trous pour la fixation, en positionnant l'automatisme aligné au portail. Avant de serrer les vis $5/16'' \times 2 1/2''$, déplacer le portail en vérifiant qu'il ne touche pas l'automatisme pendant sa course. Si c'est le cas, faites reculer l'automatisme.



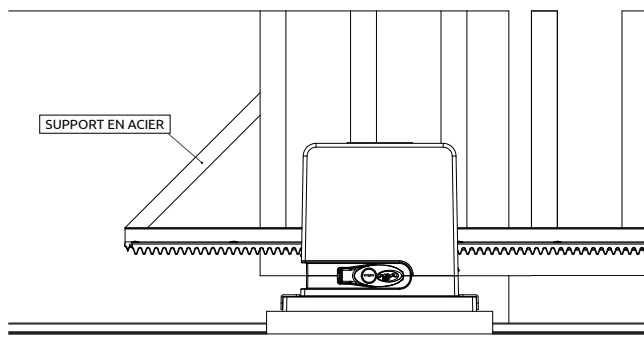
6ème Pas: Une fois l'automatisme déverrouillé, placez la barre de crémaillère sur l'engrenage et alignée au portail. Il doit y avoir un écart d'environ 2 mm entre le haut des dents de la crémaillère et le bas des dents de l'engrenage.



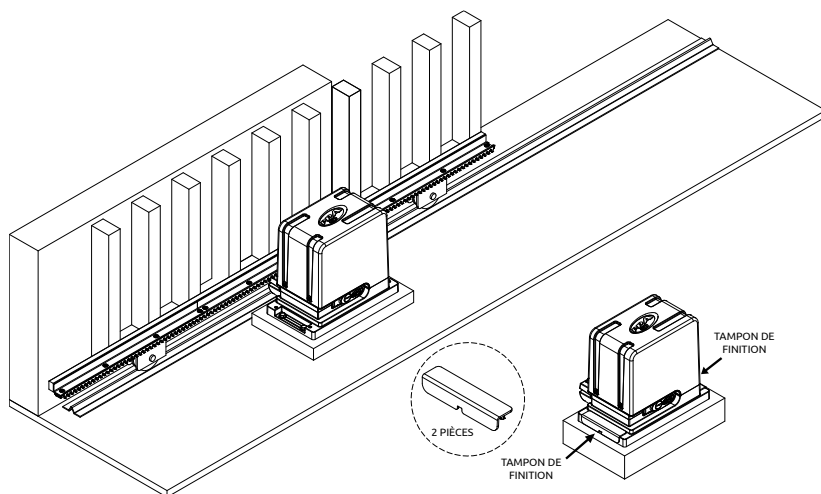
7ème Pas: Fixez la crémaillère sur toute la longueur du vantail du portail avec une soudure ou une vis tous les 300 ou 400 mm.



8ème Pas: Si le vantail du portail est déformé, prévoyez des cales pour assurer l'alignement de la crémaillère. Dans certains cas, la crémaillère peut s'étendre au-delà de la longueur du vantail. Dans ce cas, prévoyez un support en acier pour que les dents ne sautent pas au démarrage de la machine.

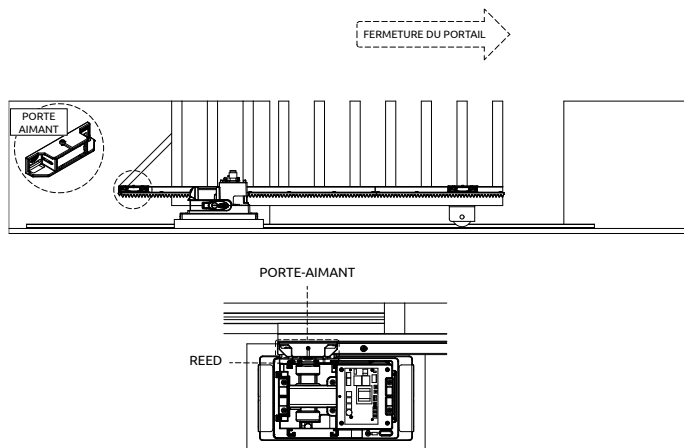


9ème Pas: Après avoir fixé la crémaillère, fixez définitivement l'automatisme sur le sol ou la base en béton, en serrant définitivement les vis. Emboîtez les deux tampons de finition des vis (articles disponibles dans le kit).

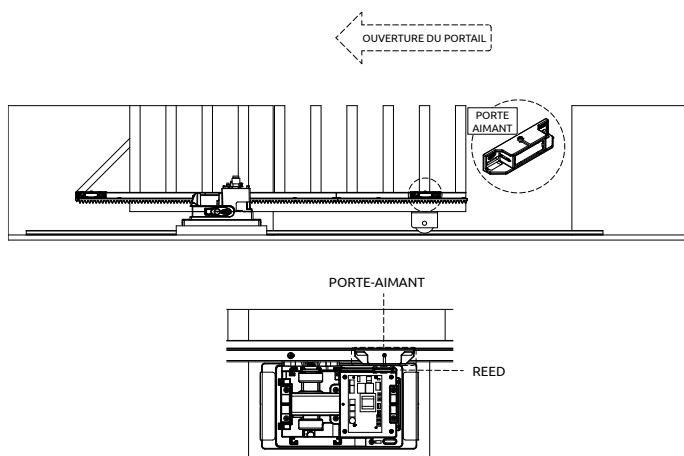


INSTALLATION DE FIN DE COURSE ANALOGIQUE

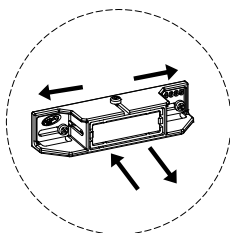
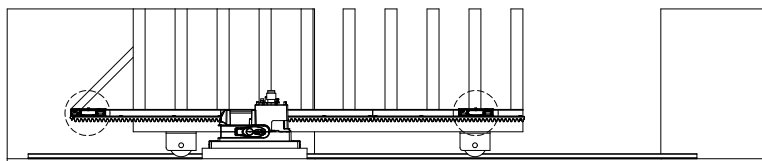
1er Pas: Le portail étant fermé, placer le porte-aimant sur la crémaillère, en face du Reed de l'automatisme. Cet aimant servira de fin de course de fermeture.



2nd Pas: Ouvrez complètement le portail et placez l'autre porte-aimant dans la crémaillère, face au Reed de l'automatisme. Cet aimant fera office de fin de course d'ouverture.

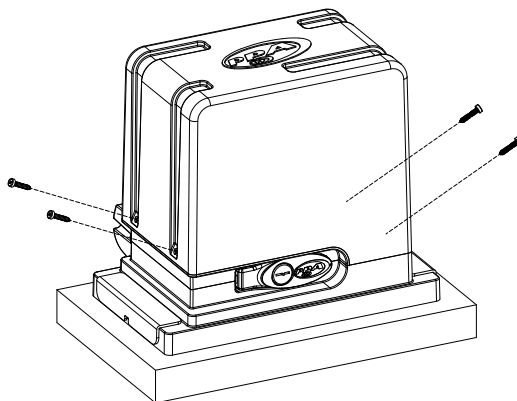


3ème Pas: Démarrez le moteur et vérifiez si les Reeds s'éteignent correctement. Si nécessaire, inversez le connecteur sur la carte. Après avoir fixé les porte-aimants, effectuez les derniers réglages, en les déplaçant vers la droite ou la gauche, vers le bas ou le haut, selon le réglage souhaité.



RÉGLAGE DU SUPPORT

4ème Pas: Pour compléter l'installation de l'automatisme, il faut visser le carénage avec 4 vis de 4,2 x 19 mm (disponibles dans le kit) avant de pouvoir l'utiliser.



RE-LUBRIFICATION

Une re-lubrification périodique de l'équipement est recommandée. Consultez votre installateur pour évaluer la fréquence de re-lubrification que nécessite votre équipement en fonction de son débit d'utilisation.

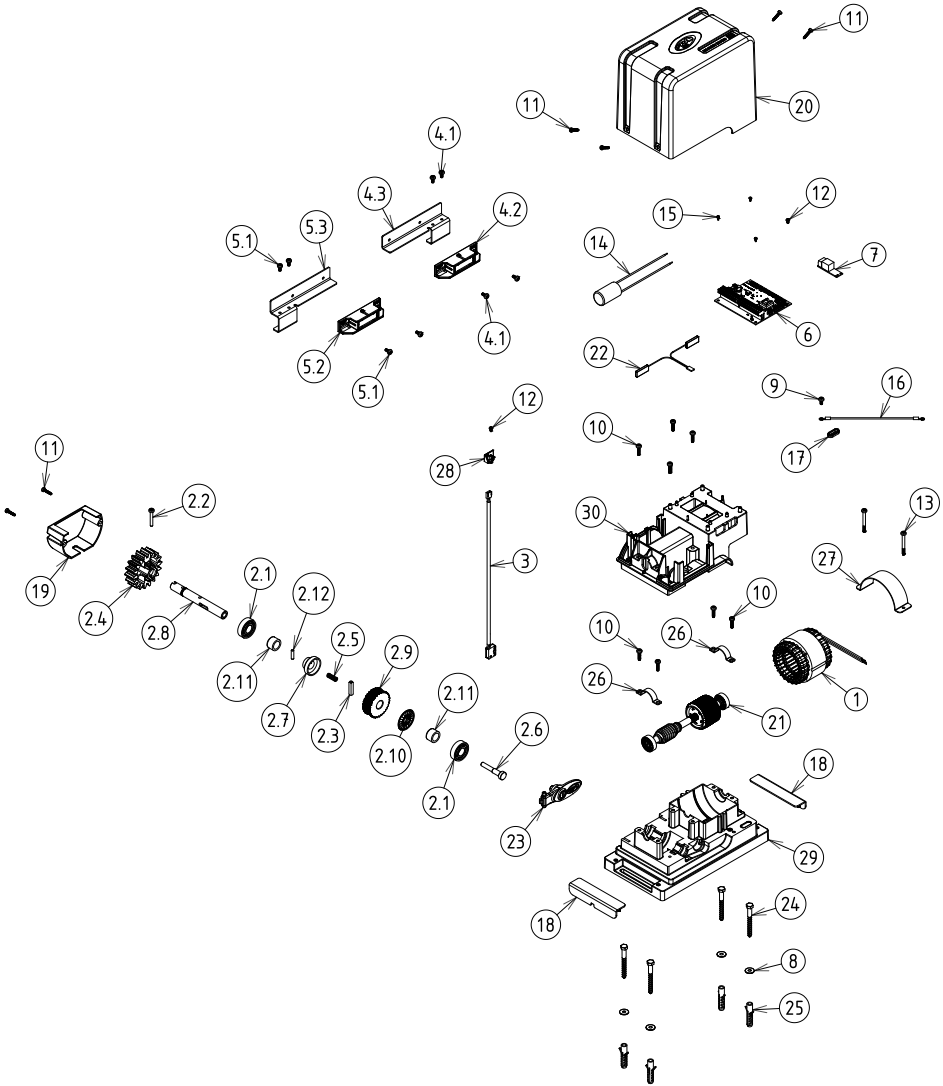
ENTRETIEN

Le tableau ci-dessous énumère quelques PROBLÈMES — DÉFAUTS, CAUSES POSSIBLES ET CORRECTIONS—, qui peuvent survenir dans votre Automatisme. Avant toute entretien, il est nécessaire que tout le réseau électrique soit complètement coupé.

DÉFAUTS	CAUSES POSSIBLES	CORRECTIONS
Moteur ne s'allume pas / ne se déplace pas	A) Energie coupée B) Fusible ouvert / grillé C) Portail coincé D) Fin de course avec défaut	A) Assurez-vous que le réseau électrique soit bien branché B) Remplacez le fusible avec la même caractéristique C) Assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet bloquant le fonctionnement du portail. D) Remplacez le système de fin de course (analogique et/ou digital)
Moteur bloqué	A) Branchement inversé du moteur B) Portail ou déclencheur coincés	A) Vérifiez les fils du moteur B) Mettez le mode manuel et vérifiez séparément
Centrale électronique n'accepte pas la commande	A) Fusible grillé B) Réseau électrique débranché (alimentation) C) Défaut dans la télécommande déchargée D) Portée de l'émetteur (télécommande)	A) Changez le fusible B) Branchez le réseau (alimentation) C) Vérifiez et changez la batterie D) Vérifiez la position de l'antenne du récepteur et, si nécessaire, remplacez-la pour garantir la portée
Moteur ne tourne que d'un côté	A) Fils du moteur inversés B) Système de fin de course inversé C) Défaut dans la centrale de commande	A) Vérifiez le branchement du moteur B) Inversez le connecteur de fin de course (analogique et/ou digital) C) Remplacez la centrale de commande

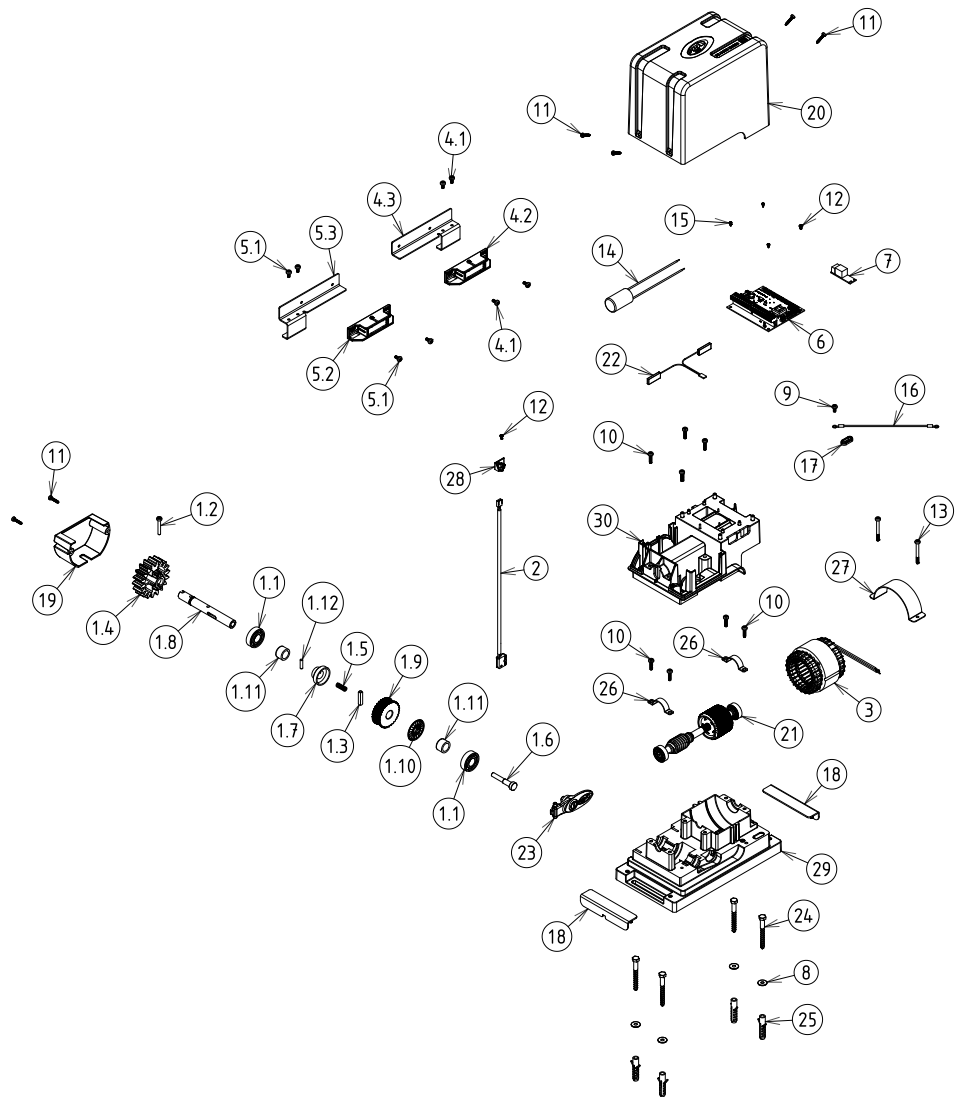
PT - VISTAS EXPLODIDAS
EN - EXPLODED VIEW
ES - VISTA EXPLOSIONADA
FR - VUE EN ÉCLATÉ

DZ CUBE 550 MONO



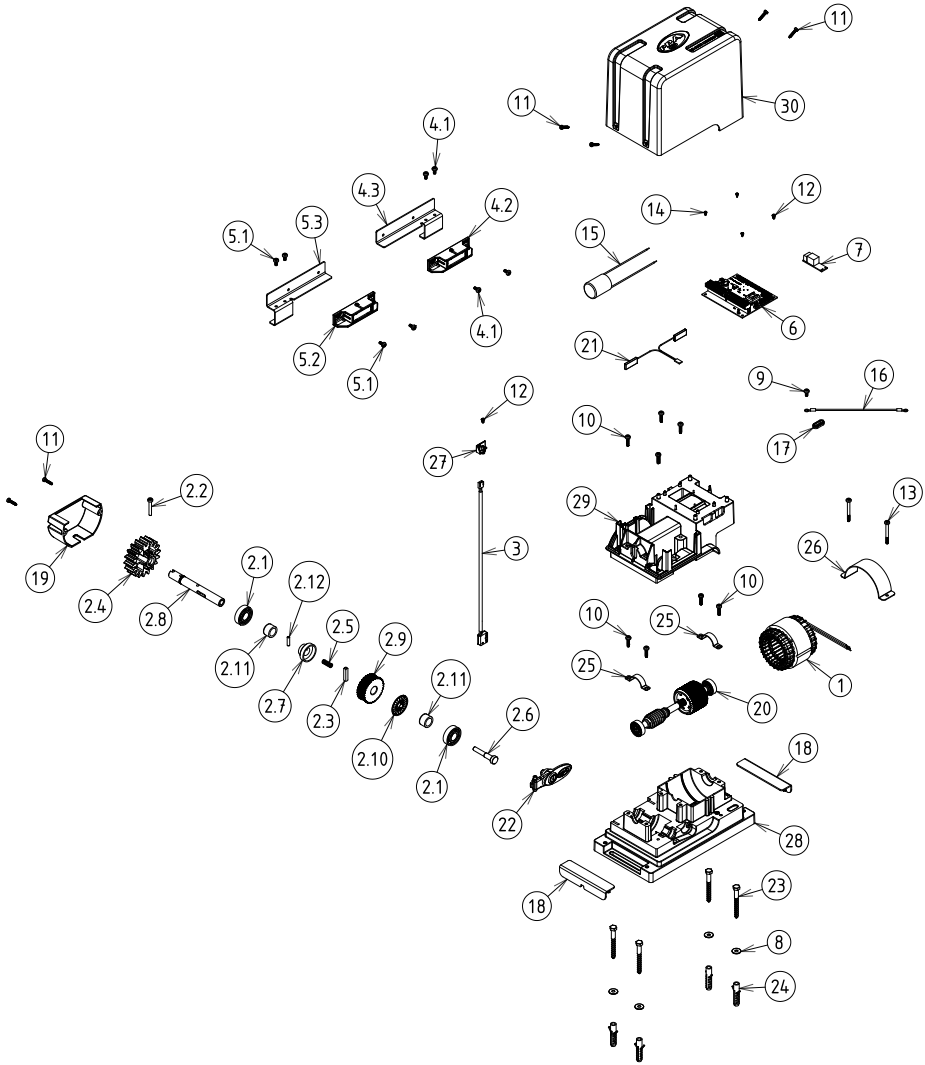
ITEM	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	A17733	MONO-PHASE STATOR 220V 40MM
2	1	A18094	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z18) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
2	1	A18097	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z14) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
2.1	2	C10197	BEARING 6203 ZZ
2.2	1	C10780	M5 X 35 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
2.3	1	C27619	WOODRUFF KEY – 6 X 6 X 31 MM – WITHOUT CENTRAL HOLE
2.4	1	P01200	EXTERNAL GEAR Z18 AL - BLASTED
2.4	1	P01412	EXTERNAL GEAR Z14 AL - BLASTED
2.5	1	P01266	UNLOCKING SPRING - 1/4"
2.6	1	P01481	UNLOCKING PLASTIC PIN
2.7	1	P05905	PLASTIC UNLOCKING BUSHING (CE)
2.8	1	P07014	SOLID MAIN SHAFT (ZINC PLATED)
2.9	1	P07019	PA TECAMID 6 WORM WHEEL (Z30)
2.10	1	P07867	ENCODER DISC – 20 DIVISIONS (ASSEMBLED) W/ MAGNET
2.11	2	P13866	PLASTIC BUSH Ø17
2.12	1	P13869	Ø5 X 21 MM - FIXED BUSHING PIN
3	1	A18102	ENCODER ASSEMBLY 20 POLES UNIVERSAL CABLE (38 CM) (CE)
4	1	A19196	LIMIT REED SUPPORT KIT (RIGHT) – ASSEMBLED
4.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
4.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
4.3	1	P30219	MAGNET BRACKET (CE) – RIGHT
5	1	A19197	LIMIT REED SUPPORT KIT (LEFT) – ASSEMBLED
5.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
5.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
5.3	1	P30220	MAGNET BRACKET (CE) - LEFT
6	1	A22370	AGILITY CONTROL BOARD – HYBRID – DUAL VOLTAGE 50 HZ / 60 HZ (CE)
7	1	A22580	FACILITY RELAY MODULE (CE)
8	4	C10003	¼" - FLAT WASHER
9	1	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
10	8	C10833	M5 X 20 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
11	6	C11094	4.2 X 19 MM SELF-TAPPING SCREW
12	2	C13006	3.5 X 8 MM - SELF-TAPPING SCREW
13	2	C13014	M5 X 50 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
14	1	C20113	MOTOR CAPACITOR – 12 UF X 250V +/- 5% 50/60 HZ (FLEXIBLE CABLE)
15	3	C20204	3.0 X 6.0 MM - SELF-TAPPING SCREW FOR PLASTIC
16	1	P04240	CONTROL BOARD GROUNDING CABLE – UL
17	1	P05618	CABLE GROMMET
18	2	P06322	SCREW COVER (BLACK)
19	1	P06324	GEAR PROTECTION (BLACK)
20	1	P07862	DZ CUBE MONO COVER PROTECTION (BLACK) (CE) W/ STICKERS
21	1	P07869	ROTOR SHAFT – ½" 40 MM (REDUCTION 1:30) W/ BEARING 6201
22	1	P08210	SLIDING LIMIT REED (CE)
23	1	P09617	ALUMINUM UNLOCKING LEVER (GRAY)
24	4	P14199	1/4" X 2 1/2" SELF-TAPPING HEX SCREW
25	4	P14200	S10 BUSH
26	2	P30429	STEEL CLAMP (BEARING 6201)
27	1	P30430	STEEL CLAMP (RESIDENTIAL STATOR)
28	1	P31393	ENCODER COVER (BLACK) (CE)
29	1	P31728	DZ CUBE ALUMINIUM BASE (BLACK) (CE)
30	1	P31774	DZ CUBE INTERMEDIARY BASE (BLACK) (CE)

DZ CUBE 800 MONO



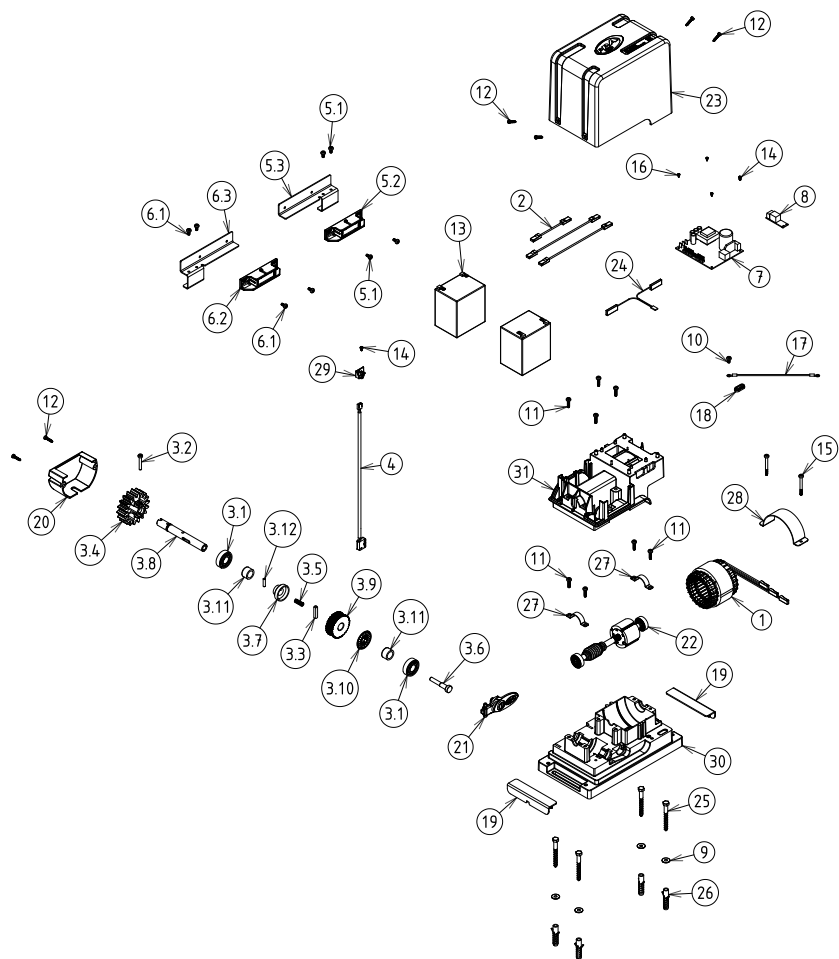
ITEM	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	A18094	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z18) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
1	1	A18097	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z14) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
1.1	2	C10197	BEARING 6203 ZZ
1.2	1	C10780	M5 X 35 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
1.3	1	C27619	WOODRUFF KEY – 6 X 6 X 31 MM – WITHOUT CENTRAL HOLE
1.4	1	P01200	EXTERNAL GEAR Z18 AL - BLASTED
1.4	1	P01412	EXTERNAL GEAR Z14 AL - BLASTED
1.5	1	P01266	UNLOCKING SPRING - 1/4"
1.6	1	P01481	UNLOCKING PLASTIC PIN
1.7	1	P05905	PLASTIC UNLOCKING BUSHING (CE)
1.8	1	P07014	SOLID MAIN SHAFT (ZINC PLATED)
1.9	1	P07019	PA TECAMID 6 WORM WHEEL (Z30)
1.10	1	P07867	ENCODER DISC – 20 DIVISIONS (ASSEMBLED) W/ MAGNET
1.11	2	P13866	PLASTIC BUSH Ø17
1.12	1	P13869	Ø5 X 21 MM - FIXED BUSHING PIN
2	1	A18102	ENCODER ASSEMBLY 20 POLES UNIVERSAL CABLE (38 CM) (CE)
3	1	A18375	MONO-PHASE STATOR 220V 60HZ 40MM (COPPER)
4	1	A19196	LIMIT REED SUPPORT KIT (RIGHT) – ASSEMBLED
4.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
4.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
4.3	1	P30219	MAGNET BRACKET (CE) – RIGHT
5	1	A19197	LIMIT REED SUPPORT KIT (LEFT) - ASSEMBLED
5.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
5.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
5.3	1	P30220	MAGNET BRACKET (CE) - LEFT
6	1	A22370	AGILITY CONTROL BOARD – HYBRID – DUAL VOLTAGE 50 HZ / 60 HZ (CE)
7	1	A22580	FACILITY RELAY MODULE (CE)
8	4	C10003	¼" - FLAT WASHER
9	1	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
10	8	C10833	M5 X 20 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
11	6	C11094	4.2 X 19 MM SELF-TAPPING SCREW
12	2	C13006	3.5 X 8 MM - SELF-TAPPING SCREW
13	2	C13014	M5 X 50 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
14	1	C20113	MOTOR CAPACITOR – 12 UF X 250V +/- 5% 50/60 HZ (FLEXIBLE CABLE)
15	3	C20204	3.0 X 6.0 MM - SELF-TAPPING SCREW FOR PLASTIC
16	1	P04240	CONTROL BOARD GROUNDING CABLE – UL
17	1	P05618	CABLE GROMMET
18	2	P06322	SCREW COVER (BLACK)
19	1	P06324	GEAR PROTECTION (BLACK)
20	1	P07862	DZ CUBE MONO COVER PROTECTION (BLACK) (CE) W/ STICKERS
21	1	P07869	ROTOR SHAFT – ½" 40 MM (REDUCTION 1:30) W/ BEARING 6201
22	1	P08210	SLIDING LIMIT REED (CE)
23	1	P09617	ALUMINUM UNLOCKING LEVER (GRAY)
24	4	P14199	1/4" X 2 1/2" SELF-TAPPING HEX SCREW
25	4	P14200	510 BUSH
26	2	P30429	STEEL CLAMP (BEARING 6201)
27	1	P30430	STEEL CLAMP (RESIDENTIAL STATOR)
28	1	P31393	ENCODER COVER (BLACK) (CE)
29	1	P31728	DZ CUBE ALUMINIUM BASE (BLACK) (CE)
30	1	P31774	DZ CUBE INTERMEDIARY BASE (BLACK) (CE)

DZ CUBE 600 LEGERO



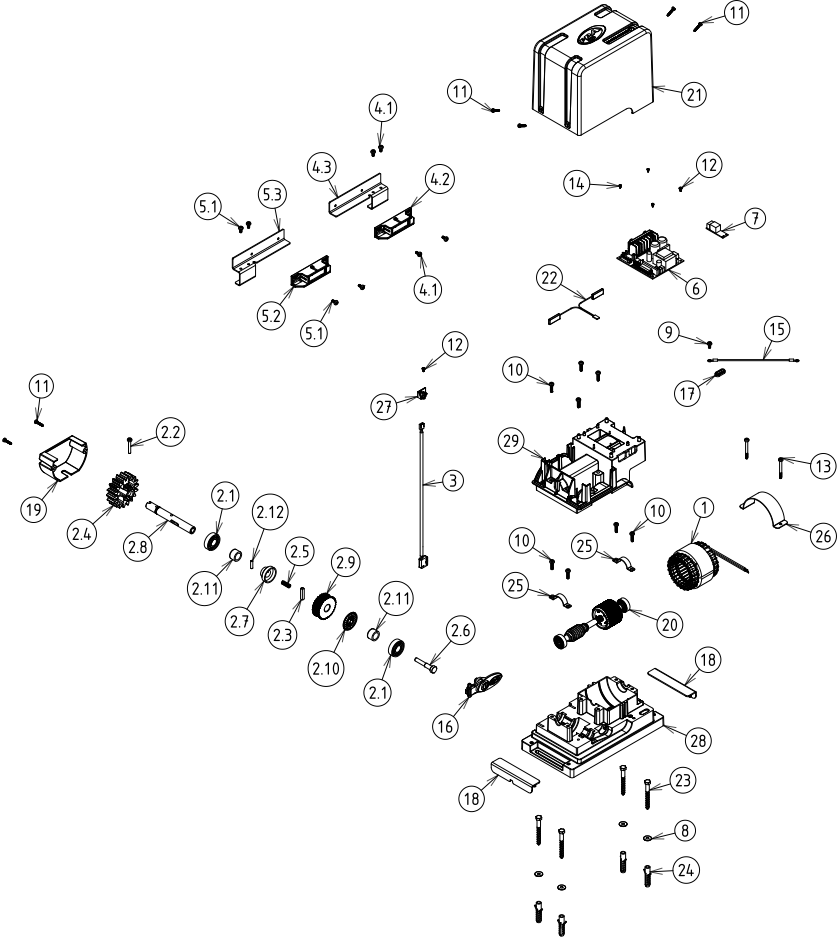
ITEM	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	A16295	MONO-PHASE STATOR - 220V 50/60HZ 40MM (TWO POLES)
2	1	A18094	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z18) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
2	1	A18097	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z14) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
2.1	2	C10197	BEARING 6203 ZZ
2.2	1	C10780	M5 X 35 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
2.3	1	C27619	WOODRUFF KEY - 6 X 6 X 31 MM - WITHOUT CENTRAL HOLE
2.4	1	P01200	EXTERNAL GEAR Z18 AL - BLASTED
2.4	1	P01412	EXTERNAL GEAR Z14 AL - BLASTED
2.5	1	P01266	UNLOCKING SPRING - 1/4"
2.6	1	P01481	UNLOCKING PLASTIC PIN
2.7	1	P05905	PLASTIC UNLOCKING BUSHING (CE)
2.8	1	P07014	SOLID MAIN SHAFT (ZINC PLATED)
2.9	1	P07019	PA TECAMID 6 WORM WHEEL (Z30)
2.10	1	P07867	ENCODER DISC - 20 DIVISIONS (ASSEMBLED) W/ MAGNET
2.11	2	P13866	PLASTIC BUSH Ø17
2.12	1	P13869	Ø5 X 21 MM - FIXED BUSHING PIN
3	1	A18102	ENCODER ASSEMBLY 20 POLES UNIVERSAL CABLE (38 CM) (CE)
4	1	A19196	LIMIT REED SUPPORT KIT (RIGHT) - ASSEMBLED
4.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
4.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
4.3	1	P30219	MAGNET BRACKET (CE) - RIGHT
5	1	A19197	LIMIT REED SUPPORT KIT (LEFT) - ASSEMBLED
5.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
5.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
5.3	1	P30220	MAGNET BRACKET (CE) - LEFT
6	1	A22370	AGILITY CONTROL BOARD - HYBRID - DUAL VOLTAGE 50 HZ / 60 HZ (CE)
7	1	A22580	FACILITY RELAY MODULE (CE)
8	4	C10003	¼" - FLAT WASHER
9	1	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
10	8	C10833	M5 X 20 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
11	6	C11094	4.2 X 19 MM SELF-TAPPING SCREW
12	2	C13006	3.5 X 8 MM - SELF-TAPPING SCREW
13	2	C13014	M5 X 50 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
14	3	C20204	3.0 X 6.0 MM - SELF-TAPPING SCREW FOR PLASTIC
15	1	C21026	MOTOR CAPACITOR - 15 UF X 250VAC +/- 5% 50/60 HZ
16	1	P04240	CONTROL BOARD GROUNDING CABLE - UL
17	1	P05618	CABLE GROMMET
18	2	P06322	SCREW COVER (BLACK)
19	1	P06324	GEAR PROTECTION (BLACK)
20	1	P07869	ROTOR SHAFT - ½" 40 MM (REDUCTION 1:30) W/ BEARING 6201
21	1	P08210	SLIDING LIMIT REED (CE)
22	1	P09617	ALUMINUM UNLOCKING LEVER (GRAY)
23	4	P14199	1/4" X 2 1/2" SELF-TAPPING HEX SCREW
24	4	P14200	S10 BUSH
25	2	P30429	STEEL CLAMP (BEARING 6201)
26	1	P30430	STEEL CLAMP (RESIDENTIAL STATOR)
27	1	P31393	ENCODER COVER (BLACK) (CE)
28	1	P31728	DZ CUBE ALUMINIUM BASE (BLACK) (CE)
29	1	P31774	DZ CUBE INTERMEDIARY BASE (BLACK) (CE)
30	1	P31998	DZ CUBE LEGERO COVER PROTECTION (BLACK) (CE) W/ STICKERS

DZ CUBE 400 BRUSHLESS 24V



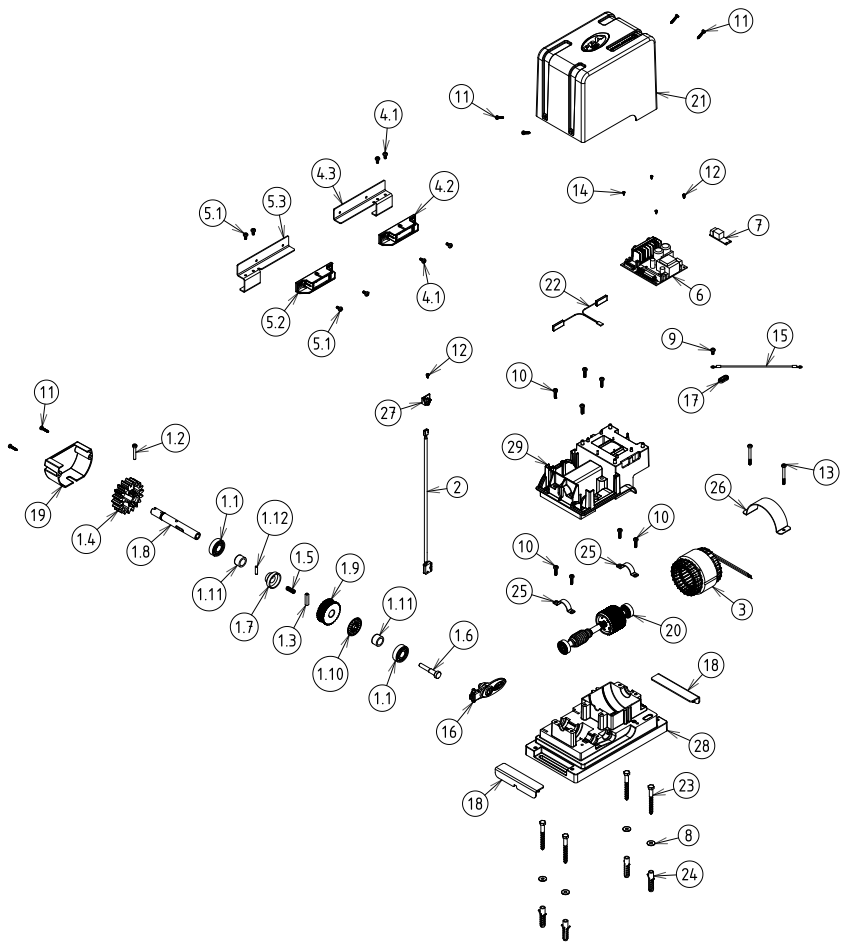
ITEM	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	A17752	BRUSHLESS STATOR - 24V 40MM
2	1	A17789	CABLE BATTERY KIT (24V)
3	1	A18094	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z18) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
3	1	A18097	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z14) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
3.1	2	C10197	BEARING 6203 ZZ
3.2	1	C10780	M5 X 35 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
3.3	1	C27619	WOODRUFF KEY - 6 X 6 X 31 MM - WITHOUT CENTRAL HOLE
3.4	1	P01200	EXTERNAL GEAR Z18 AL - BLASTED
3.4	1	P01412	EXTERNAL GEAR Z14 AL - BLASTED
3.5	1	P01266	UNLOCKING SPRING - 1/4"
3.6	1	P01481	UNLOCKING PLASTIC PIN
3.7	1	P05905	PLASTIC UNLOCKING BUSHING (CE)
3.8	1	P07014	SOLID MAIN SHAFT (ZINC PLATED)
3.9	1	P07019	PA TECAMID 6 WORM WHEEL (Z30)
3.10	1	P07867	ENCODER DISC - 20 DIVISIONS (ASSEMBLED) W/ MAGNET
3.11	2	P13866	PLASTIC BUSH Ø17
3.12	1	P13869	Ø5 X 21 MM - FIXED BUSHING PIN
4	1	A18102	ENCODER ASSEMBLY 20 POLES UNIVERSAL CABLE (38 CM) (CE)
5	1	A19196	LIMIT REED SUPPORT KIT (RIGHT) - ASSEMBLED
5.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
5.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
5.3	1	P30219	MAGNET BRACKET (CE) - RIGHT
6	1	A19197	LIMIT REED SUPPORT KIT (LEFT) - ASSEMBLED
6.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
6.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
6.3	1	P30220	MAGNET BRACKET (CE) - LEFT
7	1	A22360	BRUSHLESS 24V CONTROL BOARD - DUAL VOLTAGE 50 HZ/60 HZ (CE)
8	1	A22580	FACILITY RELAY MODULE (CE)
9	4	C10003	1/4" - FLAT WASHER
10	1	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
11	8	C10833	M5 X 20 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
12	6	C11094	4.2 X 19 MM SELF-TAPPING SCREW
13	2	C11133	12V / 5.0 AH - STATIONARY BATTERY
14	2	C13006	3.5 X 8 MM - SELF-TAPPING SCREW
15	2	C13014	M5 X 50 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
16	3	C20204	3.0 X 6.0 MM - SELF-TAPPING SCREW FOR PLASTIC
17	1	P04240	CONTROL BOARD GROUNDING CABLE - UL
18	1	P05618	CABLE GROMMET
19	2	P06322	SCREW COVER (BLACK)
20	1	P06324	GEAR PROTECTION (BLACK)
21	1	P06328	ALUMINUM UNLOCKING LEVER (ORANGE)
22	1	P07871	DZ CUBE BRUSHLESS ROTOR SHAFT - 1/2" 40 MM (REDUCTION 1:30) W/ BEARING 6201
23	1	P07876	DZ CUBE BRUSHLESS 24V COVER PROTECTION (BLACK) (CE) W/ STICKERS
24	1	P08210	SLIDING LIMIT REED (CE)
25	4	P14199	1/4" X 2 1/2" SELF-TAPPING HEX SCREW
26	4	P14200	S10 BUSH
27	2	P30429	STEEL CLAMP (BEARING 6201)
28	1	P30430	STEEL CLAMP (RESIDENTIAL STATOR)
29	1	P31393	ENCODER COVER (BLACK) (CE)
30	1	P31728	DZ CUBE ALUMINIUM BASE (BLACK) (CE)
31	1	P31774	DZ CUBE INTERMEDIARY BASE (BLACK) (CE)

DZ CUBE 650 JETFLEX



ITEM	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	A17737	THREE-PHASE STATOR - 127V 60HZ 40MM
2	1	A18094	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z18) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
2	1	A18097	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z14) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
2.1	2	C10197	BEARING 6203 ZZ
2.2	1	C10780	M5 X 35 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
2.3	1	C27619	WOODRUFF KEY - 6 X 6 X 31 MM - WITHOUT CENTRAL HOLE
2.4	1	P01200	EXTERNAL GEAR Z18 AL - BLASTED
2.4	1	P01412	EXTERNAL GEAR Z14 AL - BLASTED
2.5	1	P01266	UNLOCKING SPRING - 1/4"
2.6	1	P01481	UNLOCKING PLASTIC PIN
2.7	1	P05905	PLASTIC UNLOCKING BUSHING (CE)
2.8	1	P07014	SOLID MAIN SHAFT (ZINC PLATED)
2.9	1	P07019	PA TECAMID 6 WORM WHEEL (Z30)
2.10	1	P07867	ENCODER DISC - 20 DIVISIONS (ASSEMBLED) W/ MAGNET
2.11	2	P13866	PLASTIC BUSH Ø17
2.12	1	P13869	Ø5 X 21 MM - FIXED BUSHING PIN
3	1	A18102	ENCODER ASSEMBLY 20 POLES UNIVERSAL CABLE (38 CM) (CE)
4	1	A19196	LIMIT REED SUPPORT KIT (RIGHT) - ASSEMBLED
4.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
4.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
4.3	1	P30219	MAGNET BRACKET (CE) - RIGHT
5	1	A19197	LIMIT REED SUPPORT KIT (LEFT) - ASSEMBLED
5.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
5.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
5.3	1	P30220	MAGNET BRACKET (CE) - LEFT
6	1	A22261	TRIFLEX CONNECT CONTROL BOARD - DUAL VOLTAGE 50 HZ / 60 HZ (CE)
7	1	A22580	FACILITY RELAY MODULE (CE)
8	4	C10003	1/4" - FLAT WASHER
9	1	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
10	8	C10833	M5 X 20 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
11	6	C11094	4.2 X 19 MM SELF-TAPPING SCREW
12	2	C13006	3.5 X 8 MM - SELF-TAPPING SCREW
13	2	C13014	M5 X 50 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
14	3	C20204	3.0 X 6.0 MM - SELF-TAPPING SCREW FOR PLASTIC
15	1	P04240	CONTROL BOARD GROUNDING CABLE - UL
16	1	P04440	ALUMINUM UNLOCKING LEVER (BLACK)
17	1	P05618	CABLE GROMMET
18	2	P06322	SCREW COVER (BLACK)
19	1	P06324	GEAR PROTECTION (BLACK)
20	1	P07869	ROTOR SHAFT - 1/2" 40 MM (REDUCTION 1:30) W/ BEARING 6201
21	1	P07870	DZ CUBE JETFLEX COVER PROTECTION (BLACK) (CE) W/ STICKERS
22	1	P08210	SLIDING LIMIT REED (CE)
23	4	P14199	1/4" X 2 1/2" SELF-TAPPING HEX SCREW
24	4	P14200	S10 BUSH
25	2	P30429	STEEL CLAMP (BEARING 6201)
26	1	P30430	STEEL CLAMP (RESIDENTIAL STATOR)
27	1	P31393	ENCODER COVER (BLACK) (CE)
28	1	P31728	DZ CUBE ALUMINIUM BASE (BLACK) (CE)
29	1	P31774	DZ CUBE INTERMEDIARY BASE (BLACK) (CE)

DZ CUBE 1000 JETFLEX



ITEM	QTY	CODE	DESCRIPTION
1	1	A18094	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z18) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
1	1	A18097	DIGITAL MAIN SHAFT ASSEMBLY (Z14) (RED 1:30) ASSEMBLED W/ BEARING (CE)
1.1	2	C10197	BEARING 6203 ZZ
1.2	1	C10780	M5 X 35 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
1.3	1	C27619	WOODRUFF KEY – 6 X 6 X 31 MM – WITHOUT CENTRAL HOLE
1.4	1	P01200	EXTERNAL GEAR Z18 AL - BLASTED
1.4	1	P01412	EXTERNAL GEAR Z14 AL - BLASTED
1.5	1	P01266	UNLOCKING SPRING - 1/4"
1.6	1	P01481	UNLOCKING PLASTIC PIN
1.7	1	P05905	PLASTIC UNLOCKING BUSHING (CE)
1.8	1	P07014	SOLID MAIN SHAFT (ZINC PLATED)
1.9	1	P07019	PA TECAMID 6 WORM WHEEL (Z30)
1.10	1	P07867	ENCODER DISC – 20 DIVISIONS (ASSEMBLED) W/ MAGNET
1.11	2	P13866	PLASTIC BUSH Ø17
1.12	1	P13869	Ø5 X 21 MM - FIXED BUSHING PIN
2	1	A18102	ENCODER ASSEMBLY 20 POLES UNIVERSAL CABLE (38 CM) (CE)
3	1	A18385	THREE-PHASE STATOR 40MM (COPPER)
4	1	A19196	LIMIT REED SUPPORT KIT (RIGHT) – ASSEMBLED
4.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
4.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
4.3	1	P30219	MAGNET BRACKET (CE) – RIGHT
5	1	A19197	LIMIT REED SUPPORT KIT (LEFT) - ASSEMBLED
5.1	4	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
5.2	1	P04685-CE	UNIVERSAL MAGNET SUPPORT PLASTIC ASSEMBLY (CE)
5.3	1	P30220	MAGNET BRACKET (CE) - LEFT
6	1	A22261	TRIFLEX CONNECT CONTROL BOARD – DUAL VOLTAGE 50 HZ / 60 HZ (CE)
7	1	A22580	FACILITY RELAY MODULE (CE)
8	4	C10003	¼" - FLAT WASHER
9	1	C10778	M5 X 10 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
10	8	C10833	M5 X 20 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
11	6	C11094	4.2 X 19 MM SELF-TAPPING SCREW
12	2	C13006	3.5 X 8 MM - SELF-TAPPING SCREW
13	2	C13014	M5 X 50 MM - THREAD CUTTING TORX SCREW
14	3	C20204	3.0 X 6.0 MM - SELF-TAPPING SCREW FOR PLASTIC
15	1	P04240	CONTROL BOARD GROUNDING CABLE – UL
16	1	P04440	ALUMINUM UNLOCKING LEVER (BLACK)
17	1	P05618	CABLE GROMMET
18	2	P06322	SCREW COVER (BLACK)
19	1	P06324	GEAR PROTECTION (BLACK)
20	1	P07869	ROTOR SHAFT – ½" 40 MM (REDUCTION 1:30) W/ BEARING 6201
21	1	P07870	DZ CUBE JETFLEX COVER PROTECTION (BLACK) (CE) W/ STICKERS
22	1	P08210	SLIDING LIMIT REED (CE)
23	4	P14199	1/4" X 2 1/2" SELF-TAPPING HEX SCREW
24	4	P14200	S10 BUSH
25	2	P30429	STEEL CLAMP (BEARING 6201)
26	1	P30430	STEEL CLAMP (RESIDENTIAL STATOR)
27	1	P31393	ENCODER COVER (BLACK) (CE)
28	1	P31728	DZ CUBE ALUMINIUM BASE (BLACK) (CE)
29	1	P31774	DZ CUBE INTERMEDIARY BASE (BLACK) (CE)



Fabricado por / Manufactured by / Fabriqué par:

Motoppar Indústria e Comércio de Automatizadores Ltda

Av. Dr. Labieno da Costa Machado, 3526 - Distrito Industrial - Garça - SP - CEP 17406-200 - Brasil / Brazil / Brésil

CNPJ: 52.605.821/0001-55

www.ppa.com.br | 0800 0550 250

Representante autorizado:

Automatismos PPA Europa SL

Calle Joan Fuster Orstells, 13, Loc-3

Sant Feliu de Llobregat, Barcelona, Espanha / Spain / España / Espagne, 08980